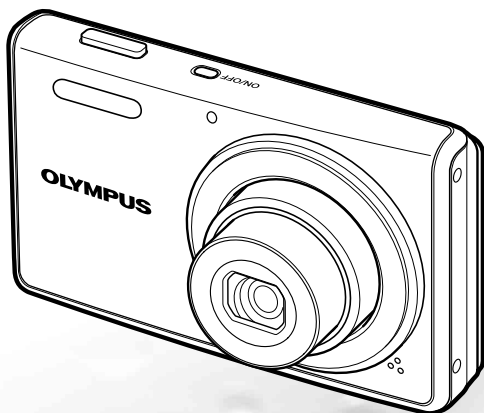


# **OLYMPUS®**

ЦИФРОВА ФОТОКАМЕРА

## **FE-4000/X-925/X-920**

### Інструкція користувача



- Дякуємо за придбання цифрової фотокамери Olympus. Перш ніж почати користуватися камерою, уважно прочитайте цей посібник для забезпечення оптимальної роботи та подовження терміну служби камери. Зберігайте цей посібник у надійному місці, щоб у майбутньому звертатися до нього за допомогою.
- Радимо зробити кілька пробних знімків, щоб навчитися користуватися камерою, перш ніж робити важливі знімки.
- З метою постійного покращення своєї продукції компанія Olympus залишає за собою право оновлювати та змінювати зміст цього посібника.
- Ілюстрації вікон і камери, наведені в цьому посібнику, створено у процесі розробки камери, тому можуть відрізнятися від фактичного вигляду виробу.

# Крок 1

## Перевірка комплектності поставки



Цифрова фотокамера



Ремінець



USB-кабель



Літій-іонний елемент живлення LI-42B



AV-кабель



Зарядний пристрій для елементів живлення LI-41C



Адаптер microSD

Інші невідображені аксесуари: Інструкція з експлуатації (дана інструкція), OLYMPUS Master 2, гарантійна карта. Вміст комплекту камери може візнитися залежно від місця її придбання.

# Крок 2

## Підготовка камери

«Підготовка камери» (Стор. 10)

# Крок 3

## Зйомка та відтворення зображень

«Зйомка, відтворення та видалення» (Стор. 14)

# Крок 4

## Як користуватися камерою

«Три типи налаштування операцій» (Стор. 3)

# Крок 5

## Друк

«Прямий друк із фотокамери (PictBridge)» (Стор. 34)  
«Резервування друку (DPOF)» (Стор. 37)

## Зміст

- |   |  |
|---|--|
| ➤ Назви деталей..... 6                      | ➤ Меню для функцій відтворення, редагування та друку..... 28 |
| ➤ Підготовка камери ..... 10                | ➤ Меню для інших параметрів камери ..... 30                  |
| ➤ Зйомка, відтворення та стирання..... 14   | ➤ Друк..... 34   |
| ➤ Використання режимів зйомки..... 17       | ➤ Використання програми OLYMPUS Master 2..... 39             |
| ➤ Використання функцій зйомки..... 19       | ➤ Поради щодо використання..... 41                           |
| ➤ Використання функцій відтворення ..... 23 | ➤ Додаток ..... 45   |
| ➤ Меню для функцій зйомки ..... 24          | ➤ Показчик ..... 60  |

## Три типи настроювання операцій

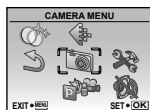
### Використання меню

За допомогою меню можна отримати доступ до різноманітних параметрів камери включно з функціями, які використовуються під час зйомки та відтворення, відображення дати й часу та виглядом екрана.

- Деякі меню можуть бути недоступні залежно від інших пов'язаних параметрів або режиму **SCN** (Стор. 17).


#### 1 Натисніть кнопку **MENU**.

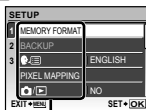
- У цьому прикладі описано використання меню для настроювання режиму [POWER SAVE].



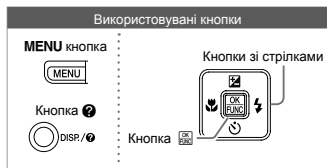
Головне меню режиму зйомки

#### 2 Натискаючи кнопки , виберіть потрібне меню, а потім натисніть кнопку .

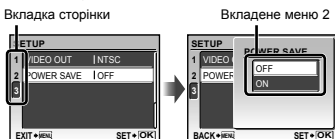
- Після натискання й утримання кнопки  відобразиться пояснення (посібник із меню) щодо вибраного параметра.








Вкладене меню 1



#### 3 Натискаючи кнопки , виберіть потрібне вкладене меню 1, а потім натисніть кнопку .



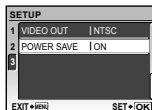
- Щоб швидко перейти до потрібного вкладеного меню, натисніть  для виділення закладки сторінки, а потім за допомогою кнопок  , перемістіть сторінку. Натисніть кнопку , щоб повернутися до вкладеного меню.

- Деякі меню включають вкладені меню, які відображаються після натискання кнопки .

#### 4 Натискаючи кнопки , виберіть вкладене меню 2, а потім натисніть кнопку .

- Після вибору параметра дисплей повернеться до попереднього екрана.

- Можуть бути доступні додаткові операції. «Параметри меню» (Стор. 24–33)



#### 5 Натисніть кнопку **MENU** для завершення встановлення.


## Використання кнопок прямого доступу

За допомогою кнопок прямого доступу можна отримати доступ до часто використовуваних функцій зйомки.




Кнопка спуску затвора (Стор. 14)



Кнопка  (режими зйомки/переключення зйомки) (Стор. 17, 18)





Кнопка  (відтворення) (Стор. 15)




Кнопки масштабування (Стор. 19)




Кнопка  (корекція експозиції) (Стор. 20)

Кнопка  (макрозйомка) (Стор. 20)



Кнопка  (сплах) (Стор. 19)

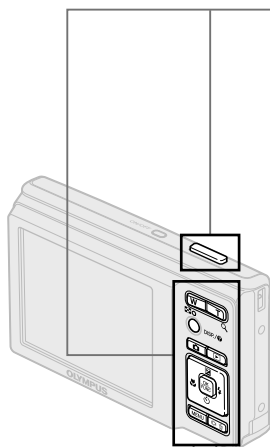
Кнопка  (автоспуск) (Стор. 21)



Кнопка **DISP.**  (змінення інформаційного дисплея/посібник із меню) (Стор. 22, 23/ стор. 17)




Кнопка   (підсилення контрольного освітлення/стирання) (Стор. 21/стор. 16, 29)



## Використання меню FUNC (Стор. 22)

За допомогою меню FUNC можна настроїти часто використовувані функції меню зйомки, виконавши менше кроків.

Кнопка  (Стор. 22)

Використовувані кнопки

Кнопки зі стрілками

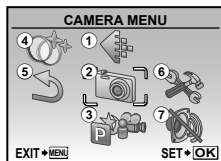


Кнопка 

# Індекс меню

## Меню для функцій зйомки

У режимі зйомки можна визначити параметри.



Головне меню режиму зйомки

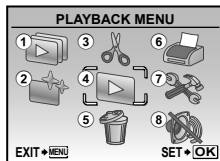
- ① IMAGE QUALITY... стор. 24
- ② CAMERA MENU
  - WB..... стор. 25
  - ISO ..... стор. 25
  - (нерухомі зображення/відео)..... стор. 25
  - PANORAMA ..... стор. 26
  - AF MODE ..... стор. 26
- ③ SWITCH SHOOTING MODES
  - P ..... стор. 14

- iAUTO ..... стор. 17
- DIS MODE..... стор. 18
- SCN ..... стор. 17
- MOVIE ..... стор. 18
- ④ MAGIC FILTER..... стор. 27
- ⑤ RESET..... стор. 27
- ⑥ SETUP
  - MEMORY FORMAT/FORMAT ..... стор. 30
  - BACKUP ..... стор. 30
  - (мова)..... стор. 30

- PIXEL MAPPING... стор. 30
- ..... стор. 31
- SAVE SETTINGS... стор. 31
- MENU COLOR ..... стор. 31
- BEEP ..... стор. 31
- (монітор) ..... стор. 31
- (дата й час)..... стор. 31
- VIDEO OUT ..... стор. 32
- POWER SAVE..... стор. 33
- ⑦ SILENT MODE ..... стор. 33

## Меню для функцій відтворення, редагування та друку

У режимі відтворення можна визначити параметри.



Головне меню режиму відтворення

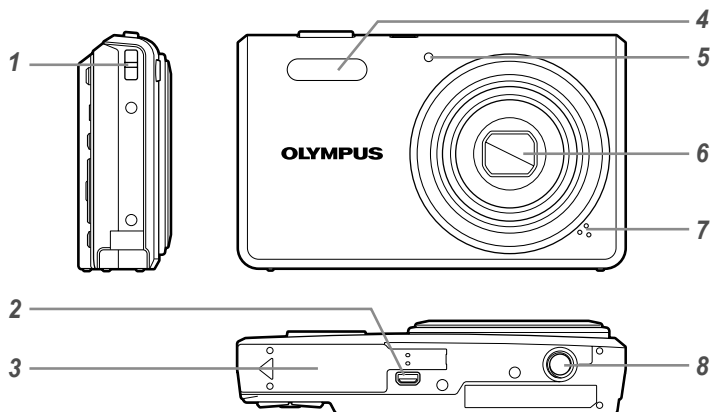
- ① SLIDESHOW ..... стор. 28
- ② PERFECT FIX ..... стор. 28
- ③ EDIT
  - (змінення розміру) ..... стор. 28
  - (обтинання)..... стор. 28

- ④ PLAYBACK MENU
  - (Захист) ..... стор. 28
  - (поворот)..... стор. 29
  - (додавання звуку до нерухомих зображень)..... стор. 29
- ⑤ ERASE ..... стор. 29

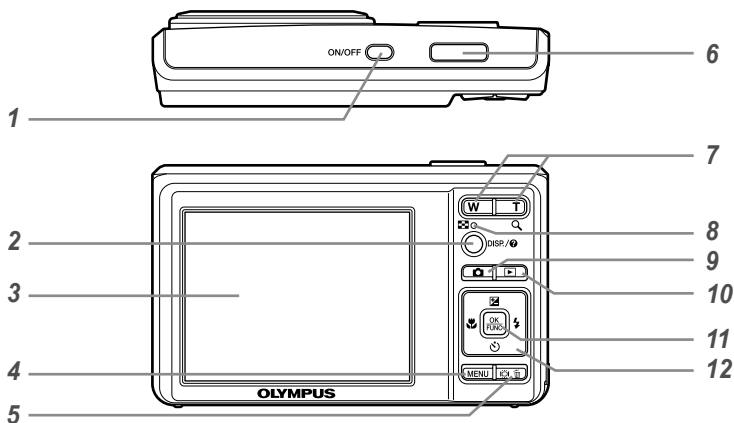
- ⑥ PRINT ORDER..... стор. 29
- ⑦ SETUP
  - Так само, як у розділі «Меню для функцій зйомки»
- ⑧ SILENT MODE ..... стор. 33

# Назви деталей

## Камера

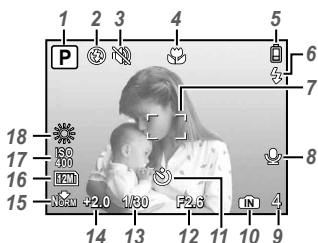


- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| <b>1</b> Вушко для ремінця.....стор. 10                     | <b>5</b> Спалах .....стор. 19       |
| <b>2</b> Мультироз'єм камери.....стор. 32, 34, 39           | <b>6</b> Об'єктив .....стор. 45, 58 |
| <b>3</b> Кришка акумуляторного відсіку/картки .....стор. 11 | <b>7</b> Мікрофон .....стор. 25, 29 |
| <b>4</b> Індикатор автоспуску .....стор. 21                 | <b>8</b> Роз'єм для штатива         |

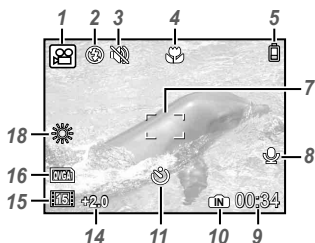


- |  |   |
|--|---|
| <p>1 Кнопка <b>ON/OFF</b> .....стор. 13</p> <p>2 Кнопка <b>DISP./</b> (змінення інформаційного дисплея/посібник із меню) ..... стор. 22, 23/стор. 17</p> <p>3 Монітор .....стор. 14, 41</p> <p>4 Кнопка <b>MENU</b> .....стор. 3</p> <p>5 Кнопка <b>i</b> (підсилення контровного освітлення/стирання) ..... стор. 21/стор. 16, 29</p> <p>6 Кнопка спуску затвора .....стор. 14</p> <p>7 Кнопки масштабування .....стор. 19</p> <p>8 Індикатор доступу до картки .....стор. 46</p> | <p>9 Кнопка <b>⏏</b> (зйомка/переключення зйомки).....стор. 17, 18</p> <p>10 Кнопка <b>▶</b> (відтворення) .....стор. 15</p> <p>11 Кнопка <b>OK/FUNC</b> .....стор. 3, 22</p> <p>12 Кнопки зі стрілками .....стор. 3, 12</p> <p>Кнопка <b>⏏</b> (корекція експозиції) .....стор. 20</p> <p>Кнопка <b>🌿</b> (макрозйомка) .....стор. 20</p> <p>Кнопка <b>⏏</b> (автоспуск) .....стор. 21</p> <p>Кнопка <b>⚡</b> (спалах) .....стор. 19</p> |
|--|---|

Відображення режимів зйомки



Нерухоме зображення

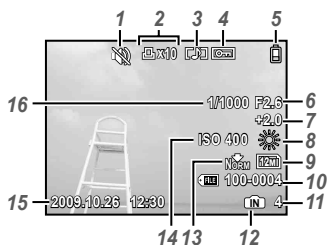


Відеозображення

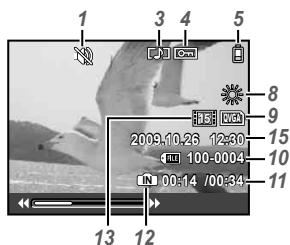
- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1</b> Режим зйомки .....стор. 14</p> <p><b>2</b> Режим спалаху .....стор. 19</p> <p><b>3</b> Тихий режим .....стор. 33</p> <p><b>4</b> Макрозйомка/<br/>супермакрозйомка .....стор. 20</p> <p><b>5</b> Заряд елемента живлення ... стор. 10</p> <p><b>6</b> Спалах в режимі очікування/<br/>попередження тремтіння<br/>камери/заряд спалаху....стор. 19, 41</p> <p><b>7</b> Рамка автофокусування .....стор. 14</p> <p><b>8</b> Записування зі звуком .....стор. 25</p> <p><b>9</b> Кількість нерухомих зображень, які<br/>можна зберегти/тривалість запису,<br/>що залишилася ..... стор. 14/стор. 18</p> | <p><b>10</b> Поточна пам'ять .....стор. 46</p> <p><b>11</b> Індикатор автоспуску .....стор. 21</p> <p><b>12</b> Величина діафрагми.....стор. 14</p> <p><b>13</b> Витримка.....стор. 14</p> <p><b>14</b> Корекція експозиції .....стор. 20</p> <p><b>15</b> Стиснення/частота кадрів....стор. 24</p> <p><b>16</b> Розмір зображення.....стор. 24</p> <p><b>17</b> ISO.....стор. 25</p> <p><b>18</b> Баланс білого .....стор. 25</p> |
|--|--|



## Відображення режимів відтворення



Нерухоме зображення

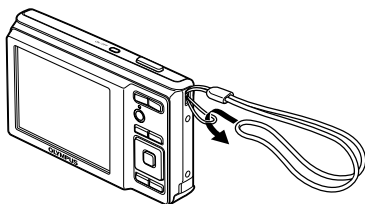


Відеозображення

- |   |  |
|---|--|
| <b>1</b> Тихий режим .....стор. 33                                      | <b>10</b> Номер файлу..... -   |
| <b>2</b> Резервування друку/кількість відбитків ..... стор. 37/стор. 36 | <b>11</b> Номер кадру/час, що минув/ загальна тривалість запису..... стор. 15/стор. 16 |
| <b>3</b> Додавання звуку.....стор. 29                                   | <b>12</b> Поточна пам'ять .....стор. 46  |
| <b>4</b> Захист .....стор. 28   | <b>13</b> Стиснення/частота кадрів....стор. 24   |
| <b>5</b> Заряд елемента живлення.....стор. 10                           | <b>14</b> ISO.....стор. 25   |
| <b>6</b> Величина діафрагми .....стор. 14                               | <b>15</b> Дата й час .....стор. 13   |
| <b>7</b> Корекція експозиції .....стор. 20                              | <b>16</b> Витримка.....стор. 14  |
| <b>8</b> Баланс білого .....стор. 25                                    |  |
| <b>9</b> Розмір зображення.....стор. 24                                 |  |

# Підготовка камери

## Прикріплення ремінця камери

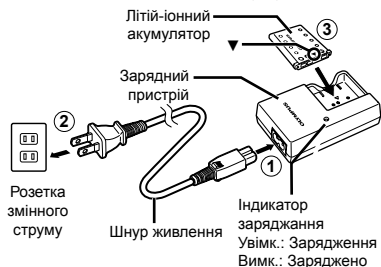


- ❗ Міцно затягніть ремінець, щоб він не розв'язався.

## Зарядження елемента живлення

- ❗ Зарядні пристрої для елементів живлення з комплекту постачання (тип зі шнуром живлення змінного струму або входом «plug-in») можуть бути різні залежно від регіону придбання камери. За наявності зарядного пристрою для елементів живлення зі входом типу «plug-in» підключіть його безпосередньо до розетки змінного струму.

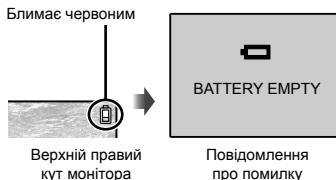
### Приклад: зарядний пристрій для елементів живлення зі шнуром живлення змінного струму



- ❗ Акумулятор постачається частково зарядженим. Перед використанням обов'язково заряджайте акумулятор, поки індикатор зарядження не припинить світитися (до 2 годин).
- ❗ Якщо індикатор зарядження не горить або блимає, можливо, елемент живлення вставлено неправильно або елемент живлення чи зарядний пристрій пошкоджено.
- ❗ Докладні відомості про акумулятор і зарядний пристрій див. у розділі «Акумулятор та зарядний пристрій» (Стор. 45).

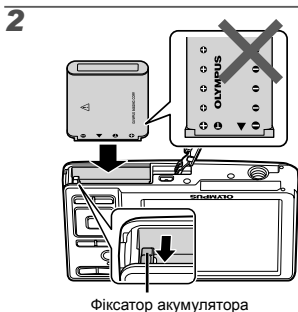
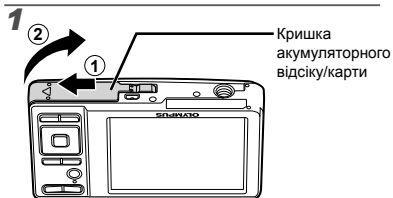
### Коли слід заряджати акумулятори

Зарядіть акумулятор у разі появи наведеного нижче повідомлення про помилку.

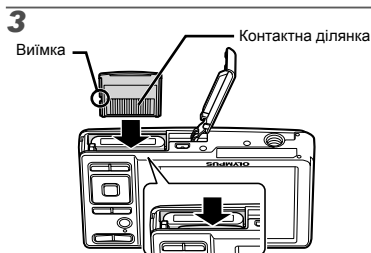


## Вставлення елемента живлення та картки xD-Picture™ (продається окремо) у камеру

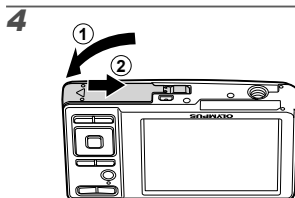
- ❗ Не вставляйте в камеру жодних предметів, окрім картки xD-Picture або адаптера microSD.



- ❗ Вставте акумулятор стороною із позначками ▼ донизу та позначками ⚡ у напрямку фіксатора акумулятора. Пошкодження зовнішньої поверхні акумулятора (подряпини тощо) можуть призвести до перегріву або вибуху.
- ❗ Вставте акумулятор, переміщаючи фіксатор акумулятора в напрямку, показаному стрілкою.
- ❗ Перемістіть фіксатор акумулятора в напрямку, показаному стрілкою, щоб розблокувати, а потім виняти акумулятор.
- ❗ Перш ніж відкривати кришку відсіку для елементів живлення/картки, вимкніть камеру.
- ❗ Перед використанням камери кришку відсіку елементів живлення/картки необхідно закрити.

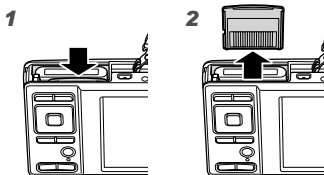


- ❗ Вставте картку прямо, доки не почуєте клацання.
- ❗ Не торкайтеся безпосередньо області контактів.



- ❗ Ця камера дозволяє користувачу робити знімки за допомогою внутрішньої пам'яті, навіть якщо не вставлено картку xD-Picture (продається окремо). «Використання картки xD-Picture» (Стор. 46)
- ❗ «Кількість знімків, які можна зберегти (нерухомі зображення)/тривалість безперервного записування (відеозображення) у внутрішній пам'яті та на картці xD-Picture» (Стор. 47)

### Щоб виняти картку xD-Picture



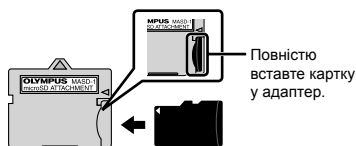
- ❗ Натисніть на картку, доки вона злегка не висунеться із клацанням, а потім витягніть її.

## Використання картки microSD/microSDHC (продається окремо)

Картка microSD або microSDHC (які надалі називатимуться в цьому документі карткою microSD) також сумісні з цією камерою завдяки наявності адаптера microSD.

❗ «Використання адаптера microSD» (Стор. 48)

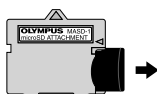
### 1 Вставте картку microSD у адаптер microSD.



### 2 Вставте адаптер microSD у камеру.




### Виймання картки microSD

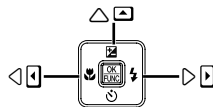
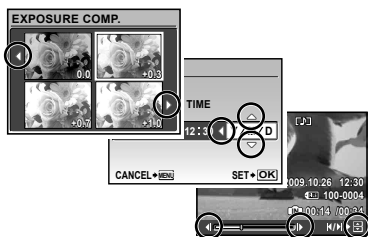


Вийняти картку microSD прямо.



❗ Не торкайтесь області контактів адаптера microSD і/або картки microSD.

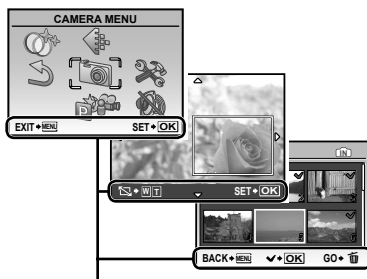
## Кнопки зі стрілками та інструкція з операцій

Символи , які відображаються на різних екранах параметрів і відтворення відеозображень, вказують на необхідність використання кнопок зі стрілками.



Кнопки зі стрілками

Інструкції з операцій, які відображаються в нижній частині екрана, вказують на необхідність використання кнопки **MENU**, кнопки , кнопок масштабування або кнопки .



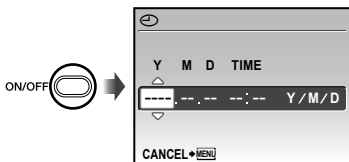
Інструкція з операцій

## Встановлення дати та часу

Встановлені тут дата й час зберігаються в іменах файлів зображень, надрукованих датах та інших даних.

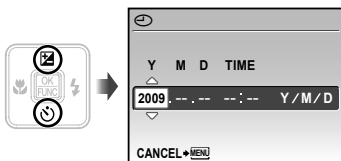
### 1 Натисніть кнопку ON/OFF, щоб увімкнути камеру.

- Екран встановлення дати й часу відображається, якщо дату й час не встановлено.

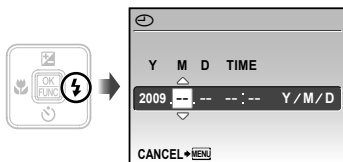


Екран встановлення дати й часу


### 2 За допомогою кнопок виберіть значення року для параметра [Y].




### 3 Натисніть кнопку , щоб зберегти значення для параметра [Y].



### 4 Як у кроках 2 і 3, за допомогою кнопок і встановіть значення для параметрів [M] (місяць), [D] (день), [TIME] (години та хвилини) і [Y/M/D] (порядок відображення дати).

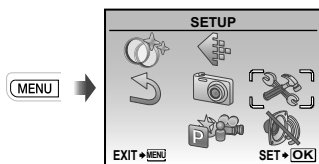
- Щоб встановити точніші параметри, натисніть кнопку , коли значення часового сигналу становитиме 00 секунд.

- Щоб змінити дату й час, настройте відповідний параметр у меню.  (дата й час) (Стор. 31)

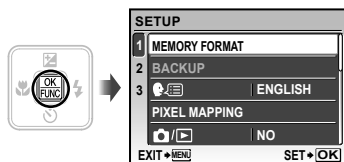
## Змінення мови меню

Можна настроїти мову меню та повідомлень про помилки, які відображаються на моніторі.

### 1 Натисніть кнопку MENU, а потім за допомогою кнопок виберіть пункт (SETUP).



### 2 Натисніть кнопку .



### 3 За допомогою кнопок виберіть пункт і натисніть кнопку .

### 4 Натискаючи кнопки , виберіть потрібну мову, а потім натисніть кнопку .

### 5 Натисніть кнопку MENU.

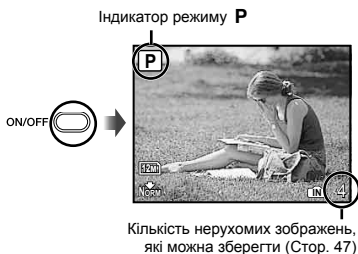


# Зйомка, відтворення та стирання

## Зйомка з оптимальною величиною діафрагми та витримкою затвора (режим P)

У цьому режимі активовано параметри автоматичної зйомки, за потреби також вносячи зміни до широкого діапазону функцій меню зйомки, наприклад корекції експозиції, балансу білого тощо.

### 1 Натисніть кнопку ON/OFF, щоб увімкнути камеру.



- Якщо режим P не відображається, натисніть кнопку кілька разів, щоб вибрати його.



- Натисніть кнопку ON/OFF ще раз, щоб вимкнути камеру.

### 2 Візьміть камеру та скомпонуйте знімок.



Горизонтальне положення

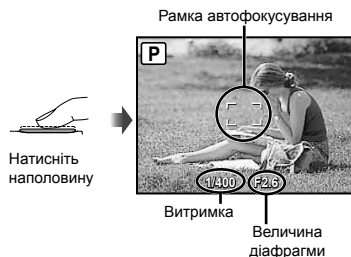


Вертикальне положення

- Тримачи камеру, пильнуйте, щоб не закрити спалах пальцем тощо.

### 3 Натисніть кнопку спуску затвора наполовину для фокусування на об'єкті.

- Після фокусування камери на об'єкті експозиція буде зафіксована (відобразяться витримка та значення діафрагми), а рамка автофокусування відобразиться зеленим кольором.
- Камері не вдалося сфокусуватися, якщо рамка автофокусування блимає червоним кольором. Спробуйте сфокусуватися знову.



- «Фокусування» (Стор. 43)

- 4** Щоб зробити знімок, акуратно повністю натисніть кнопку спуску затвора, слідкуючи за тим, щоб камера не тремтіла.





Натисніть до кінця




Екран огляду зображень

### Перегляд зображень під час зйомки

Натискання кнопки  дає змогу відтворити зображення. Для повернення до режиму зйомки натисніть кнопку  або натисніть кнопку спуску затвора наполовину.

### Зйомка відеозображень

«Відеозйомка (режим )» (Стор. 18)





## Перегляд зображень

- 1** Натисніть кнопку .



Кількість кадрів

Відтворення зображення

- 2** Виберіть зображення за допомогою кнопок    .


Відображення 10 кадрів перед поточним зображенням

Відображення наступного зображення


Відображення попереднього зображення



Відображення 10 кадрів після поточного зображення


-  Розмір відображення зображень можна змінити. «Індексне подання та великий план» (Стор. 23)

### Відтворення відеозображень

Виберіть відеозображення та натисніть кнопку .





Відеозображення

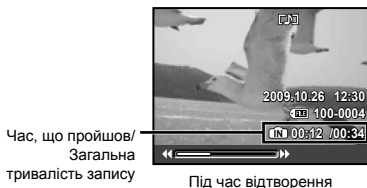
-  Звук, записаний під час зйомки відеозображення, не можна відтворити на цій камері. Для прослуховування звуку підключіть камеру до телевізора або комп'ютера.

Операції під час відтворення відеозображення



**Перемотування вперед:** Натисніть і потримайте кнопку .




**Перемотування назад:** Натисніть і потримайте кнопку .

**Призупинення:** Натисніть кнопку .



**Перший (останній) кадр/  
перемотування кадрів вперед:**

У режимі призупинення натисніть кнопку  для відображення першого кадру, і  – для відображення останнього кадру.

Натисніть і утримуйте кнопку  для відтворення відеозображення, а кнопку  – для відтворення відеозображення у зворотному напрямі. Натисніть кнопку  для відновлення відтворення.




У режимі призупинення



**Припинення відтворення  
відеозображення**

Натисніть кнопку **MENU**.

## Стирання зображень під час відтворення (стирання зображень по одному)

- 1 Натисніть кнопку  після відображення зображення, яке потрібно стерти.






- 2 За допомогою кнопок  виберіть пункт [YES] і натисніть кнопку .

 [ERASE] (Стор. 29)




# Використання режимів зйомки




- ! З кожним натисканням кнопки  режим зйомки змінюється в такому порядку: **P**, **iAUTO**, , **SCN**, . Після переходу в інший режим зйомки більшість параметрів кожного з режимів, крім режиму **P**, змінять свої значення на встановлені за промовчанням значення параметрів відповідного режиму зйомки.

## Використання оптимального режиму для сюжетної програми (режим SCN)

- 1 Натисніть кнопку  кілька разів, щоб встановити **SCN**.



- Якщо натиснути й утримувати кнопку , відобразиться пояснення вибраного режиму.

- 2 Натискаючи кнопки  , виберіть найкращий режим зйомки для сюжетної програми, а потім натисніть кнопку .

Піктограма, що вказує на встановлену сюжетну програму








- ! У режимах **SCN** оптимальні параметри зйомки встановлюються заздалегідь для певних сюжетних програм. З цієї причини параметри в деяких режимах можуть бути недоступними для змінення.

Вкладене меню 1	Застосування
 PORTRAIT/  LANDSCAPE/ NIGHT SCENE <sup>1)</sup>	Камера здійснює знімок у режимі оптимальних параметрів для умов сюжетної програми.
 NIGHT+PORTRAIT/  SPORT/  INDOOR/  CANDLE <sup>1)</sup>	
 SELF PORTRAIT/  SUNSET <sup>1)</sup>	
 FIREWORKS <sup>1)</sup> /  CUISINE/  DOCUMENTS/  PET	

- <sup>1)</sup> Якщо об'єкт зйомки темний, тоді автоматично вмикається функція зменшення шуму зображення. При цьому приблизно удвічі збільшується час зйомки, упродовж якого подальша зйомка недоступна.

## Для зйомки рухливого об'єкта, наприклад домашньої тварини виберіть режим ( PET)

- 1 За допомогою кнопок   виберіть режим ( PET) і натисніть кнопку .
- 2 Тримайте камеру так, щоб вирівняти рамку автофокусування на об'єкті і натисніть кнопку .
  - Коли камера розпізнає об'єкт, рамка автофокусування автоматично стежить за рухами об'єкта, послідовно фокусуючись на ньому. «Для послідовного фокусування на рухомому об'єкті виберіть режим (AF Tracking)» (Стор. 26).

## Зйомка з автоматичними параметрами (режим iAUTO)

У відповідності до сюжетної програми камера автоматично вибирає ідеальний режим зйомки з [PORTRAIT]/[LANDSCAPE]/[NIGHT+PORTRAIT]/[SPORT]/[MACRO]. Це повністю автоматичний режим, який дає користувачу змогу робити знімки, використовуючи оптимальний режим для сюжетної програми, просто натиснувши кнопку спуску затвора. Налаштування в меню функцій зйомки в режимі **iAUTO** недоступні.

- 1 Натисніть кнопку  кілька разів, щоб встановити режим **iAUTO**.


Піктограма змінюється залежно від сюжетної програми, яку камера вибирає автоматично.



- Натисніть кнопку спуску затвора наполовину або натисніть кнопку **DISP.**, щоб перевірити, який режим зйомки було вибрано автоматично.

- ❗ У певних випадках камера може не вибрати потрібний режим зйомки.
- ❗ Якщо камері не вдається визначити оптимальний режим, буде вибрано режим **P**.

### Для послідовного фокусування на рухомому об'єкті виберіть режим (AF Tracking)


Натисніть кнопку  для переходу у режим очікування відстежування автофокусування. Докладніше про процедуру початку відстежування див. у розділі «Для послідовного фокусування на рухомому об'єкті виберіть режим (AF Tracking)» (Стор. 26).

### Використання режиму стабілізації цифрового зображення (режим )


Цей режим дає користувачу змогу зменшити розмиття, яке створюється тремтінням камери та рухом об'єкта.

- 1 Натисніть кнопку  кілька разів, щоб встановити .



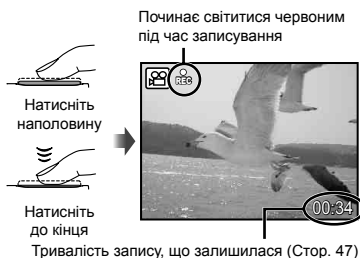
- ❗ Після переходу до інших режимів зйомки більшість параметрів функцій у режимі  буде змінено на стандартні параметри, визначені для нового режиму.

### Відеозйомка (режим )


- 1 Натисніть кнопку  кілька разів, щоб встановити .



- 2 Натисніть кнопку спуску затвора наполовину для фокусування на об'єкті, а потім акуратно повністю натисніть кнопку спуску затвора для початку записування.



- 3 Акуратно повністю натисніть кнопку спуску затвора для припинення записування.

- ❗ Звук також записуватиметься.
- ❗ Під час записування звуку можна використовувати тільки цифрове масштабування. Для зйомки відео з використанням оптичного масштабування встановіть  (відеозображення) (Стор. 25) у положення [OFF].

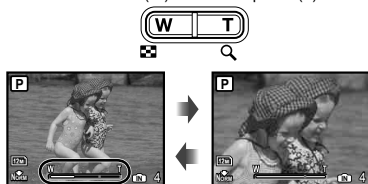
# Використання функцій зйомки

## Використання масштабування

За допомогою кнопок масштабування можна відрегулювати діапазон зйомки.

Натискання кнопки ширококутної зйомки (W)

Натискання кнопки зйомки в режимі «телефото» (T)



Панель масштабування

- ! Оптичне масштабування: 4x, цифрове масштабування: 4x
- ! Під час зйомки із масштабуванням «телефото» рекомендовано використовувати режим (M) (Стор. 18).
- ! Вигляд панелі масштабування вказує на стан цифрового масштабування.

Під час використання оптичного та цифрового масштабування



## Використання спалаху

Функції спалаху можна вибрати для максимальної відповідності умовам зйомки.

### 1 Натисніть кнопку .



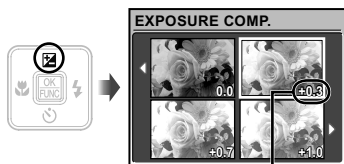
### 2 За допомогою кнопок виберіть потрібний параметр, а потім натисніть кнопку для його встановлення.

Опція	Опис
FLASH AUTO	Спалах спрацює автоматично в умовах недостатнього або контрового освітлення.
REDEYE	Попередні спалахи спрацюють для зменшення ефекту червоних очей на фотографіях.
FILL IN	Спалах спрацює незалежно від умов освітлення.
FLASH OFF	Спалах не спрацює.

## Регулювання яскравості (корекція експозиції)

Можна збільшити чи зменшити стандартну яскравість (відповідну експозицію), встановлену камерою на основі режиму зйомки (крім **iAUTO**), щоб отримати знімок потрібної якості.

### 1 Натисніть кнопку .



Величина корекції експозиції

### 2 Натискаючи кнопки , , , , виберіть потрібне значення яскравості, а потім натисніть кнопку .

## Зйомка великих планів (макро зйомка)

Ця функція дає змогу фокусуватися на об'єктах, знімаючи їх на невеликій відстані.

### 1 Натисніть кнопку .




### 2 За допомогою кнопок , виберіть потрібний параметр, а потім натисніть кнопку для його встановлення.

Опція	Опис
OFF	Режим макрозйомки вимкнений.
MACRO	Цей режим дає змогу виконувати зйомку на відстані 20 см <sup>1</sup> (60 см <sup>2</sup> ) до об'єкта.
SUPER MACRO <sup>3</sup>	Цей режим дає змогу виконувати зйомку на відстані 4 см до об'єкта.

<sup>1</sup> Коли масштабування встановлено в найбільш широке положення (W).

<sup>2</sup> Коли масштабування встановлено в найбільш широке значення «телефоту» (T).

<sup>3</sup> Масштабування встановлюється автоматично.

 Під час макрозйомки не можна ввімкнути сплах (Стор. 19) і масштабування (Стор. 19).

## Використання автоспуску


Якщо повністю натиснути кнопку спуску затвора, знімок буде зроблено з невеликою затримкою.

### 1 Натисніть кнопку .




### 2 За допомогою кнопок виберіть потрібний параметр, а потім натисніть кнопку для його встановлення.


Опція	Опис
OFF	Функцію автоспуску вимкнуто.
ON	Індикатор автоспуску світиться упродовж прибл. 10 секунд, після чого він блимає прибл. 2 секунди, а потім робиться знімок.

 Режим автоспуску автоматично скасовується після першої фотографії.

### Скасування автоспуску після його запуску

Знову натисніть кнопку .

## Збільшення яскравості монітора (підсилення контрольного освітлення)

Натисніть  у режимі зйомки. Монітор стає яскравішим. Якщо протягом 10 секунд не виконується жодної дії, відновлюється попереднє значення яскравості.

## Змінення відображення інформації про зйомку

Відображення інформації на екрані можна змінити для максимальної відповідності умовам ситуації, наприклад для необхідності усунення інформації з екрана або точного встановлення композиції за допомогою сітки.

### 1 Натисніть кнопку DISP.

- Відображена інформація про зйомку змінюється в показаному нижче порядку після кожного натискання кнопки. «Відображення режиму зйомки» (Стор. 8)

Нормальна зйомка



Без інформації



Сітка

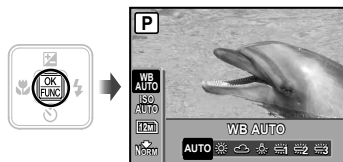


## Використання меню FUNC

У меню FUNC наявні наведені нижче функції меню, які можна швидко викликати та встановити.

- [WB] (Стор. 25) • [IMAGE QUALITY] (Стор. 24)
- [ISO] (Стор. 25)

### 1 Натисніть кнопку .



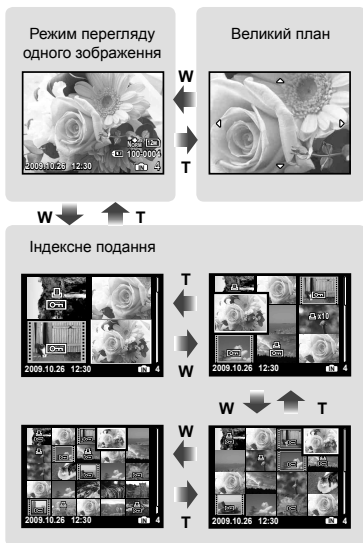
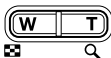
- ### 2 За допомогою кнопок виберіть функцію меню, а за допомогою кнопок виберіть потрібний параметр, а потім натисніть кнопку для його встановлення.

# Використання функцій відтворення



## Індексне подання та великий план

Індексне подання дає змогу швидко вибрати потрібне зображення. Великий план (до 10-кратного збільшення) дозволяє переглянути деталі зображення.


### 1 Скористайтеся кнопками масштабування.



### Вибір зображення в індексному поданні

За допомогою кнопок  виберіть зображення та натисніть кнопку , щоб відобразити вибране зображення в режимі перегляду одного зображення.

### Прокручування зображення в режимі великого плану

За допомогою кнопок  перейдіть до області перегляду.

## Змінення відображення інформації про зображення

Можна змінити параметри відображення на екрані інформації про зйомку.

### 1 Натисніть кнопку DISP.

- Відображена інформація про зображення змінюється в показаному нижче порядку після кожного натискання кнопки.

Нормальна зйомка



Без інформації







Детальний екран



# Меню для функції зйомки

У режимі зйомки можна визначити параметри.

-   позначає режим, у якому можна встановити функцію.
-  Значення за промовчанням функції виділяються в .

## Вибір оптимальної якості зображення для своєї програми [ IMAGE QUALITY]





 IMAGE QUALITY

 P i AUTO  SCN 


### Фотознімки

Вкладене меню 1	Вкладене меню 2	Застосування
IMAGE SIZE	12M (3968×2976)	Використовується для друку зображень більшого розміру, ніж передбачає формат А3.
	5M (2560×1920)	Оптимально для друку фотографій формату А4.
	3M (2048×1536)	Використовується для друку зображень меншого розміру, ніж передбачає формат А4.
	2M (1600×1200)	Оптимально для друку фотографій формату А5.
	1M (1280×960)	Використовується для друку зображень формату листівки.
	VGA (640×480)	Використовується для перегляду зображень на екрані телевізора або для надсилання електронною поштою та використання на веб-сайтах.
	16:9 (1920×1080)	Використовується для відтворення зображень на широкоекранному телевізорі.
COMPRESSION	FINE	Висока якість зображення.
	NORMAL	Звичайна якість зображення.

### Відеозображення

Вкладене меню 1	Вкладене меню 2	Застосування
IMAGE SIZE	VGA (640×480) QVGA (320×240)	Виберіть якість зображення відповідно до розміру зображення та частоти кадрів. Вища частота кадрів забезпечує створення рівномірних відеозаписів.
FRAME RATE	 30  кадр/сек. <sup>1</sup> /  15  fps <sup>1</sup>	

<sup>1</sup> кадрів на секунду

-  «Кількість знімків, які можна зберегти (нерухомі зображення)/тривалість безперервного записування (відеозображення) у внутрішній пам'яті та на картці xD-Picture» (Стор. 47)



## Настроювання природної колірної схеми [WB]

CAMERA MENU ► WB



Вкладене меню 2	Застосування
AUTO	Камера автоматично настроює баланс білого відповідно до сюжету зйомки.
	Для зйомки надворі в умовах ясної погоди
	Для зйомки надворі в хмарну погоду
	Для зйомки в умовах освітлення лампою розжарювання
	Для зйомки в умовах люмінесцентного освітлення (звичайне освітлення вдома тощо)
	Для зйомки в умовах нейтрального люмінесцентного освітлення (настільні лампи тощо)
	Для зйомки в умовах білого люмінесцентного освітлення (офіси тощо)

## Вибір чутливості за ISO [ISO]

CAMERA MENU ► ISO



- ⚠ Скорочення для Міжнародної організації зі стандартизації. Стандарти ISO визначають чутливість цифрових камер та плівки, тобто коди на зразок «ISO 100» відображають чутливість.
- ⚠ Хоча менші значення ISO призводять до меншої чутливості, в умовах повного освітлення можна знімати чіткі зображення. Вищі значення призводять до вищої чутливості, тому навіть в умовах поганого освітлення можна знімати зображення навіть за короткої витримки. Утім, висока чутливість призводить до виникнення шумів на зображенні, що може надати йому зернистого вигляду.

Вкладене меню 2	Застосування
AUTO	Камера автоматично настроює чутливість відповідно до сюжету зйомки.
100/200/400/ 800/1600	Значення чутливості за ISO фіксується.

## Записування звуку під час зйомки нерухомих зображень [🔊]

CAMERA MENU ► 🔊



Вкладене меню 2	Застосування
OFF	Звук не записується.
ON	Камера автоматично розпочинає записування звуку протягом прибл. 4 секунд після фотографування. Це корисно для записування нотаток або коментарів щодо зображення.

- ⚠ Під час записування спрямуйте мікрофон (Стор. 6) на джерело звуку, який необхідно записати.
- ⚠ Звук, записаний під час зйомки нерухомого зображення, не можна відтворити на цій камері. Для прослуховування звуку підключіть камеру до телевізора або комп'ютера.

## Вибір параметрів звуку для відеозображення [🔊]

CAMERA MENU ► 🔊



Вкладене меню 2	Застосування
OFF	Звук не записується.
ON	Звук записується.

- ⚠ Якщо встановлено значення [ON], під час записування відеозображення можна використовувати лише цифрове масштабування. Для зйомки відео з використанням оптичного масштабування встановіть для [🔊] (відеозображення) значення [OFF].
- ⚠ Звук, записаний під час зйомки відеозображення, не можна відтворити на цій камері. Для прослуховування звуку підключіть камеру до телевізора або комп'ютера.

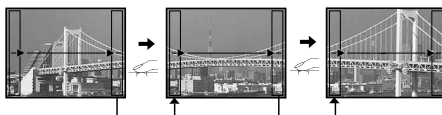
## Створення панорамних зображень [PANORAMA]

CAMERA MENU ► PANORAMA

SCN

Режим панорамної зйомки дозволяє вам створювати панорамні знімки за допомогою програмного забезпечення OLYMPUS Master 2, яке встановлюється з компакт-диска з комплекту постачання.

- ❗ Фокус, експозиція (Стор. 14), положення масштабування (Стор. 19) і [WB] (Стор. 25) фіксуються на першому кадрі.
- ❗ Спалах (Стор. 19) фіксується в режимі ③ (FLASH OFF).
- ① Використовуючи кнопки , виберіть напрямок поєднання кадрів.
- ② Натисніть кнопку спуску затвора, щоб відзняти перший кадр, а потім скомпонуйте другий знімок.
  - Частина попередньої фотографії, уздовж якої зображення сполучатимуться, не залишається в рамці. Ви повинні запам'ятати, що увійшло до кадру, і зробити наступний знімок із перекриванням.



- ③ Повторіть крок ②, доки не буде відзнято потрібну кількість кадрів, а потім натисніть кнопку після завершення.
- ❗ Коли відобразиться позначка , продовжувати фотографування не можна. У панорамну зйомку можна включити до 10 кадрів.
- ❗ Зверніться до посібника з довідки OLYMPUS Master 2 для отримання відомостей про панорамну зйомку.

## Вибір ділянки фокусування [AF MODE]

CAMERA MENU ► AF MODE

SCN

Вкладене меню 2	Застосування
FACE DETECT <sup>1)</sup>	Ця функція використовується для фотографування людей. (Камера автоматично визначає обличчя, після чого відображається рамка.) Натисніть кнопку спуску затвора наполовину, коли камера сфокусується на обличчі, з'явиться зелена рамка автофокусування. Помаранчева рамка вказує, що у фокусі немає облич.
iESP	Дає змогу компонувати знімок, не хвилюючись за позицію фокуса. Камера знаходить об'єкт, на якому потрібно сфокусуватись, і автоматично настроює фокус.
SPOT	Камера фокусується на об'єкті, що перебуває в межах рамки автофокусування.
AF TRACKING	Камера автоматично стежить за рухами об'єкта з послідовним фокусуванням на ньому.

<sup>1)</sup> Для деяких об'єктів рамка може не відобразитись або з'явитися через деякий час.

### Для послідовного фокусування на рухомому об'єкті виберіть режим (AF Tracking)

- ① Тримайте камеру так, щоб вирівняти рамку автофокусування на об'єкті і натисніть кнопку .
- ② Коли камера розпізнає об'єкт, рамка автофокусування автоматично стежить за рухами об'єкта, послідовно фокусуючись на ньому.
- ③ Щоб скасувати відстежування, натисніть кнопку або іншу кнопку.
- ❗ Залежно від особливостей розташування об'єктів або умов зйомки камера може не заблокувати фокусування або не вдасться відстежувати рухи об'єкта.
- ❗ Якщо камера не відстежує рух об'єкта, рамка автофокусування стає червоною.

## Переключення режимів зйомки [ SWITCH SHOOTING MODES]

SWITCH SHOOTING MODES

: P i AUTO SCN

Вкладене меню 1	Застосування
P	Зйомка з оптимальною величиною діафрагми та витримкою затвора (Стор. 14).
iAUTO	Зйомка з автоматичними параметрами (Стор. 17).
DIS MODE	Використання режиму цифрової стабілізації зображення (Стор. 18).
SCN	Використання оптимального режиму для сюжетної програми (Стор. 17).
MOVIE	Відеозйомка (Стор. 18).

## Відновлення значень за промовчанням для функцій зйомки [ RESET]

RESET

: P i AUTO SCN

Вкладене меню 1	Застосування
YES	Відновлення наведених нижче функцій меню до значень за промовчанням. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Спалах (Стор. 19)</li> <li>• Корекція експозиції (Стор. 20)</li> <li>• Макрозйомка (Стор. 20)</li> <li>• Автоспуск (Стор. 21)</li> <li>• [ IMAGE QUALITY] (Стор. 24)</li> <li>• [ SCN] (Стор. 17)</li> <li>• Функції меню в розділі [ CAMERA MENU] (Стор. 25–26)</li> </ul>
NO	Поточні параметри не змінюватимуться.

## Зйомка зі спеціальними ефектами [ MAGIC FILTER]

MAGIC FILTER

: P

- ① Натискаючи кнопки , виберіть потрібне меню, а потім натисніть кнопку .
- ⚠ Після вибору потрібного ефекту натисканням клавіші всі функції за винятком масштабування змінити не можна.

# Меню для функцій відтворення, редагування та друку

Параметри можна настроїти під час відтворення зображення.

## Відтворення знімків в автоматичному режимі [📷 SLIDESHOW]

📷 SLIDESHOW

### Початок показу слайдів

Показ слайдів починається після натискання кнопки [📷]. Для припинення показу слайдів натисніть кнопку [📷] або MENU.

- 🔊 Звук, записаний під час зйомки, неможливо відтворити під час показу слайдів. Для прослуховування звуку підключіть камеру до телевізора або комп'ютера.

## Ретушування зображень [🔧 PERFECT FIX]

🔧 PERFECT FIX

- 🔧 Відредаговані або заретушовані зображення не можна повторно ретушувати.
- 🔧 На деяких зображеннях редагування може не дати бажаного результату.
- 🔧 Процес ретушування може знизити роздільну здатність зображення.

Вкладене меню 1	Застосування
ALL	Функції [LIGHTING FIX] і [REDEYE FIX] застосовуються водночас.
LIGHTING FIX	Збільшується яскравість лише частин, яскравість яких було зменшено через задню та погане освітлення.
REDEYE FIX	Усувається ефект червоних очей, спричинений спалахом.

- 1 За допомогою кнопок [📷] / [📷], виберіть метод корекції та натисніть кнопку [📷].
- 2 За допомогою кнопок [📷] / [📷] виберіть зображення, яке слід ретушувати, а потім натисніть кнопку [📷].
  - Ретушоване зображення зберігається як окреме зображення.

## Змінення розміру зображення [📷]

📷 EDIT ▶ 📷

Вкладене меню 2	Застосування
VGA 640 × 480	Завдяки цій функції можна зберегти зображення з високою роздільною здатністю як окреме зображення меншого розміру для використання у вкладеннях електронної пошти й інших програмах.
QVGA 320 × 240	

## Обтинання зображення [📷]

📷 EDIT ▶ 📷

- 1 За допомогою кнопок [📷] / [📷] виберіть зображення та натисніть кнопку [📷].
- 2 За допомогою кнопок масштабування виберіть розмір рамки для обтинання та перемістіть рамку, натискаючи кнопки [📷] / [📷] / [📷] / [📷].



- 3 Натисніть кнопку [📷].
  - Відредаговане зображення буде збережене як окреме зображення.

## Захист зображень [🔒]

🔒 PLAYBACK MENU ▶ 🔒

- 🔒 Захищені зображення не можна видалити за допомогою функції [ERASE] (Стор. 16), [SEL. IMAGE] або [ALL ERASE] (Стор. 29), але всі зображення видаляються операцією [MEMORY FORMAT]/[FORMAT] (Стор. 30).

Вкладене меню 2	Застосування
OFF	Зображення можна стерти.
ON	Зображення захищені, тому їх можна стерти лише форматуванням внутрішньої пам'яті / карти.

- 1 За допомогою кнопок [📷] / [📷] виберіть зображення.
- 2 За допомогою кнопок [📷] / [📷] виберіть пункт [ON].
- 3 За потреби повторіть кроки 1 і 2 для захисту інших зображень і натисніть кнопку [📷].

## Повертання зображень [↺]

▶ PLAYBACK MENU ▶ ↺

Вкладене меню 2	Застосування
↺ +90°	Зображення буде повернуто на 90° за годинниковою стрілкою.
0°	Зображення не буде повернуто.
↻ -90°	Зображення буде повернуто на 90° проти- годинникової стрілки.

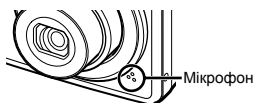
- За допомогою кнопок [↺] виберіть зображення.
  - За допомогою кнопок [↻] виберіть напрямок повертання.
  - За потреби повторіть кроки ① і ② для встановлення параметрів для інших зображень і натисніть кнопку [OK].
- ❗ Нова орієнтація знімка збережеться навіть після вимкнення фотокамери.

## Додавання звуку до нерухомих зображень [🔊]

▶ PLAYBACK MENU ▶ 🔊

Вкладене меню 2	Застосування
YES	Камера додає (записує) звук впродовж припл. 4 секунд під час відтворення зображення. Це корисно для записування нотаток або коментарів щодо зображення.
NO	Звук не записується.

- За допомогою кнопок [↺] виберіть зображення та натисніть кнопку [OK].
- Направте мікрофон на джерело звуку.



- Натискаючи кнопки [↻] виберіть пункт [YES] і натисніть кнопку [OK].
  - Розпочнеться записування.

## Стирання зображень [🗑️ ERASE]

🗑️ ERASE

Вкладене меню 1	Застосування
SEL. IMAGE	Зображення вибираються та стираються по одному.
ALL ERASE	Будуть всі зображення у внутрішній пам'яті або на картці.

- Видаляючи зображення, збережені у вбудованій пам'яті, переконайтеся у відсутності в камері картки пам'яті.
- Щоб стерти зображення, які зберігаються на карті пам'яті, вставте карту пам'яті в камеру перед тим, як активувати функцію стирання.

### Вибір і видалення зображень по одному [SEL. IMAGE]

- За допомогою кнопок [↻] виберіть пункт [SEL. IMAGE] і натисніть кнопку [OK].
- За допомогою кнопок [↻] виберіть зображення, яке слід видалити, а потім натисніть кнопку [OK], щоб додати позначку ✓ до зображення.



- Повторіть крок ② для вибору зображень, які потрібно стерти, а потім натисніть кнопку [🗑️] для стирання вибраних зображень.
- Натискаючи кнопки [↻], виберіть пункт [YES] і натисніть кнопку [OK].
  - Зображення з позначкою ✓ будуть видалені.

### Видалення всіх зображень [ALL ERASE]

- Натискаючи кнопки [↻], виберіть пункт [ALL ERASE] і натисніть кнопку [OK].
- Натискаючи кнопки [↻], виберіть пункт [YES] і натисніть кнопку [OK].

## Збереження параметрів друку в даних зображення [🖨️ PRINT ORDER]

🖨️ PRINT ORDER

- «Резервування друку (DPOF)» (Стор. 37)
- Резервування друку можна встановити лише для нерухомих зображень, записаних на картці.

# Меню для інших параметрів камери

## Повне видалення даних [MEMORY FORMAT]/[FORMAT]

 SETUP ► MEMORY FORMAT/FORMAT

- ⚠ Перед форматуванням переконайтеся, що внутрішня пам'ять або картка не містить важливих даних.
- ⚠ Картки, виготовлені не компанією Olympus, а також картки, відформатовані на комп'ютері, перед використанням потрібно відформатувати за допомогою камери.

Вкладене меню 2	Застосування
YES	Повне стирання даних зображень у внутрішній пам'яті <sup>1</sup> або на картці (включно з захищеними зображеннями).
NO	Скасування форматування.

<sup>1</sup> Обов'язково витягніть картку перед форматуванням внутрішньої пам'яті.

## Копіювання зображень із внутрішньої пам'яті на картку [BACKUP]

 SETUP ► BACKUP

Вкладене меню 2	Застосування
YES	Резервне копіювання даних зображень із внутрішньої пам'яті на картку.
NO	Скасування резервного копіювання.

- ⚠ Процес резервного копіювання даних триває певний час. Перед початком резервного копіювання переконайтеся, що акумулятор має достатній заряд.

## Змінення мови дисплея


 SETUP ► 

- ⚠ «Змінення мови дисплея» (Стор. 13)

Вкладене меню 2	Застосування
Мови <sup>1</sup>	Вибирається мова для меню та повідомлень про помилки, які відображаються на моніторі.


<sup>1</sup> Можуть бути доступні різні мови залежно від країни й / або регіону придбання камери.

## Настроювання CCD та функція обробки зображень [PIXEL MAPPING]

 SETUP ► PIXEL MAPPING

- ⚠ Цю функцію вже настроєно на заводі, тому відразу після придбання не потрібно вносити жодних налаштувань. Рекомендується користуватися нею приблизно раз на рік.
- ⚠ Для отримання найкращих результатів перед оптимізацією зображення зачекайте принаймні одну хвилину, відзнявши або переглянувши зображення. Якщо під час оптимізації зображення вимкнути камеру, обов'язково знову виконайте цей процес.



### Щоб настроїти CCD і функції обробки зображень

Натисніть кнопку  після відображення пункту [START] (вкладене меню 2).

- Камера водночас перевірить і настроїть CCD та функцію обробки зображень.

### Увімкнення камери за допомогою кнопки або


 SETUP ►  

Вкладене меню 2	Застосування
YES	Після натискання кнопки  камера вмикається в режимі зйомки. Після натискання кнопки  камера вмикається в режимі відтворення.
NO	Живлення камери вимкнено. Щоб увімкнути фотокамеру, натисніть кнопку ON/OFF.

### Збереження режиму в разі вимкнення камери [SAVE SETTINGS]

 SETUP ► SAVE SETTINGS

Вкладене меню 2	Застосування
YES	Режим зйомки зберігається після вимкнення камери та повторно активується після наступного увімкнення камери.
NO	Для режиму зйомки встановлено значення P після вимкнення камери.


 Якщо встановлено значення [NO], усі настройки режимів зйомки, крім режиму P, функції [IMAGE QUALITY] і вибраного режиму [SCN], повертаються до значень за промовчанням, коли камеру вимкнено.

### Вибір кольору й тла екрана меню [MENU COLOR]

 SETUP ► MENU COLOR

Вкладене меню 2	Застосування
NORMAL/ COLOR 1/ COLOR 2/ COLOR 3	Вибір кольору екрана меню або фонового зображення відповідно до своїх уподобань.

### Встановлення звуку виконання операції [BEEP]

 SETUP ► BEEP

Вкладене меню 2	Застосування
OFF/ON	Забезпечує увімкнення або вимкнення звуку виконання операції та попереджувального звукового сигналу кнопок камери.


### Настроювання яскравості монітора [MONITOR]

 SETUP ► 




Вкладене меню 2	Застосування
BRIGHT/ NORMAL	Дозволяє вибрати яскравість монітора залежно від яскравості оточення.

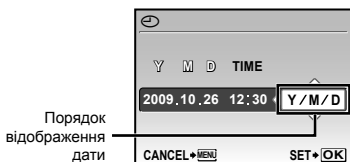
### Встановлення дати й часу [DATE]

 SETUP ► 

 «Встановлення дати й часу» (Стор. 13)

#### Вибір порядку відображення дати

① Натисніть кнопку , встановивши хвилини, а потім за допомогою кнопок  , виберіть порядок відображення дати.



## Вибір системи відеосигналу відповідно до свого телевізора [VIDEO OUT]

### SETUP ► VIDEO OUT

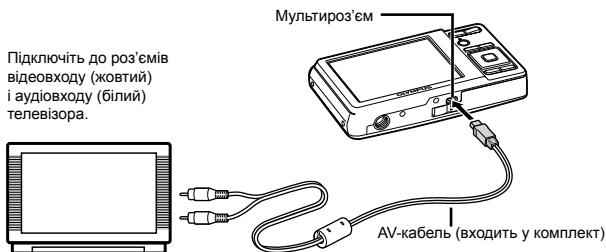
- ⚠ Вибір системи телевізійного відеосигналу залежить від країн і регіонів. Перед переглядом зображень із камери на телевізорі виберіть відеовихід відповідно до типу відеосигналу телевізора.

Вкладене меню 2	Застосування
NTSC	Підключення камери до телевізора у Північній Америці, Тайвані, Кореї, Японії тощо.
PAL	Підключення камери до телевізора в європейських країнах, Китаї тощо.

- ⚠ Параметри за промовчанням залежать від регіону продажу фотокамери.

### Відтворення зображень із камери на телевізорі

- 1 Підключіть камеру до телевізора.



- 2 За допомогою камери виберіть таку саму систему відеосигналу, що й на підключеному телевізорі ([NTSC]/[PAL]).
- 3 Увімкніть телевізор і змініть «INPUT» на «VIDEO» (вхідне гніздо, підключене до камери).
- ⚠ Докладні відомості про змінення вхідного джерела телевізора див. у посібнику з експлуатації телевізора.
- 4 Натисніть кнопку та за допомогою кнопок виберіть відтворюване зображення.
- ⚠ Залежно від параметрів телевізора відображені зображення й інформація можуть обтиснутися.



### Заощадження заряду елемента живлення між знімками [POWER SAVE]

 SETUP ► POWER SAVE

Вкладене меню 2	Застосування
OFF	Скасування функції [POWER SAVE].
ON	Якщо камера не використовується протягом прибл. 10 секунд, монітор автоматично вимикається для заощадження заряду акумулятора.


### Відновлення режиму очікування

Натисніть будь-яку кнопку.

### Вимкнення звукових сигналів камери [SILENT MODE]

 SILENT MODE

Вкладене меню 1	Застосування
OFF	Звук кнопок і попереджувальний звуковий сигнал не вимикаються.
ON	Електронні звукові сигнали (звук виконання операцій, попереджувальний звуковий сигнал) буде вимкнено.

 [BEEP] (Стор. 31)

## Прямий друк (PictBridge<sup>1</sup>)

За допомогою підключення фотокамери до принтера, сумісного з технологією PictBridge, можна друкувати зображення безпосередньо без допомоги комп'ютера. Щоб довідатися, чи підтримує ваш принтер стандарт PictBridge, зверніться до інструкції з експлуатації принтера.

<sup>1</sup> PictBridge – це стандарт для підключення цифрових камер і принтерів різних виробників, а також для безпосереднього друку.

! За допомогою камери можна встановити різні режими друку, формати паперу й інші параметри залежно від використовуваного принтера. Докладнішу інформацію наведено в посібнику з експлуатації принтера.

! Докладні відомості про доступні типи паперу, завантаження паперу та встановлення чорнильних картриджів див. у посібнику з експлуатації принтера.

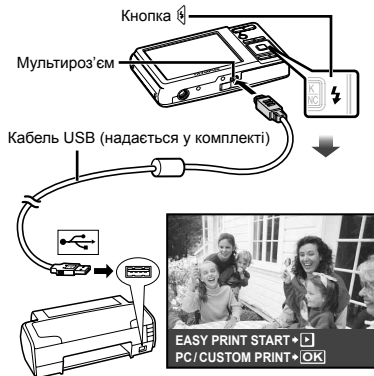
## Друк зображень за стандартних параметрів принтера [EASY PRINT]

### 1 Відобразити на моніторі зображення, яке потрібно надрукувати.

! «Перегляд зображень» (Стор. 15)

! Друк також можна розпочати, коли камеру вимкнено. Виконавши крок 2, за допомогою кнопок  $\leftarrow$   $\rightarrow$  виберіть пункт [EASY PRINT] і натисніть кнопку  $\square$ . За допомогою кнопок  $\leftarrow$   $\rightarrow$  виберіть зображення та натисніть кнопку  $\square$ .

### 2 Увімкніть принтер, а потім підключіть його до камери.



### 3 Натисніть кнопку $\square$ , щоб розпочати друк.

### 4 Щоб надрукувати інше зображення, за допомогою кнопок $\leftarrow$ $\rightarrow$ виберіть зображення та натисніть кнопку $\square$ .

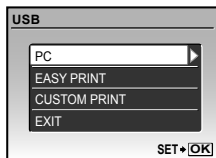
#### Завершення друку

Відобразивши на екрані вибране зображення, від'єднайте кабель USB від камери та принтера.



## Змінення параметрів принтера для друку [CUSTOM PRINT]

- 1** Виконайте кроки 1 і 2 для [EASY PRINT] (Стор. 34) і натисніть кнопку



- 2** Натискаючи кнопки , виберіть пункт [CUSTOM PRINT] і натисніть кнопку .

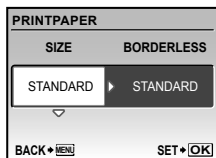
- 3** За допомогою кнопок , виберіть режим друку та натисніть кнопку .

Вкладене меню 2	Застосування
PRINT	Друкує зображення, виbrane у кроці 6.
ALL PRINT	Друкує всі зображення, що зберігаються у внутрішній пам'яті або на картці.
MULTI PRINT	Друкує одне зображення декілька раз на одному аркуші.
ALL INDEX	Друкує індекс всіх зображень, які зберігаються у внутрішній пам'яті або на картці.
PRINT ORDER <sup>1</sup>	Друкує зображення на основі даних резервування друку на картці.

<sup>1</sup> Функція [PRINT ORDER] доступна, лише якщо було здійснено резервування друку. «Резервування друку (DPOF)» (Стор. 37)

- 4** За допомогою кнопок , виберіть пункт [SIZE] (вкладене меню 3) і натисніть кнопку .

- !** Якщо екран [PRINTPAPER] не відображається, то для настройки [SIZE], [BORDERLESS] і [PICS/SHEET] використовуються стандартні значення.



- 5** За допомогою кнопок , виберіть параметри [BORDERLESS] або [PICS / SHEET] і натисніть кнопку .

Вкладене меню 4	Застосування
OFF/ON <sup>1</sup>	Зображення друкується з рамкою навколо нього ([OFF]). Зображення друкується на всю сторінку ([ON]).
(Кількість зображень на сторінку є різною залежно від принтера).	Кількість зображень на сторінку ([PICS/SHEET]) можна вибрати, лише якщо у кроці 3 вибрано [MULTI PRINT].

<sup>1</sup> Доступні параметри для [BORDERLESS] можуть бути різними залежно від принтера.

- !** Якщо у кроках 4 і 5 вибрано [STANDARD], зображення друкується за стандартних параметрів принтера.

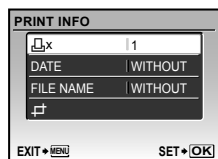


- 6** За допомогою кнопок , виберіть зображення.

- 7** Натисніть кнопку , щоб здійснити резервування друку для поточного зображення. Натисніть кнопку , щоб внести детальні параметри принтера для поточного зображення.

Встановлення детальних параметрів принтера

- 1** Натискаючи кнопки , виберіть потрібний параметр, а потім натисніть кнопку .



Вкладене меню 5	Вкладене меню 6	Застосування
	0 до 10	Вибір кількості відбитків.
DATE	WITH/ WITHOUT	Якщо вибрати [WITH], зображення друкується з датою. Якщо вибрати [WITHOUT], зображення друкується без дати.
FILE NAME	WITH/ WITHOUT	Якщо вибрати [WITH], на зображенні друкується ім'я файлу. Якщо вибрати [WITHOUT], на зображенні не друкується ім'я файлу.
	(Перехід до екрана настроювання.)	Вибір ділянки зображення для друку.

### Обтинання зображення

- За допомогою кнопок масштабування виберіть розмір рамки для обтинання, а потім за допомогою кнопок перемістіть рамку та натисніть кнопку .

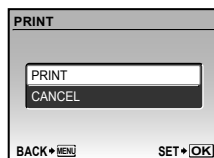


- Натискаючи кнопки , виберіть пункт [OK] і натисніть кнопку .



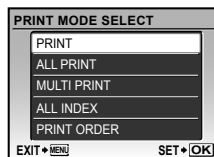
- За потреби повторіть кроки з 6 по 7, щоб вибрати зображення, яке потрібно надрукувати, застосувати детальні параметри та встановити [SINGLEPRINT].

### 9 Натисніть кнопку .



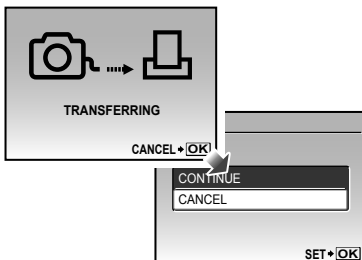
### 10 Натискаючи кнопки , виберіть пункт [PRINT] і натисніть кнопку .

- Почнеться друк.
- Якщо в режимі [ALL PRINT] вибрано параметр [OPTION SET], відображається екран [PRINT INFO].
- Коли друк завершено, відображається вікно [PRINT MODE SELECT].



### Скасування друку

- Під час відображення повідомлення [TRANSFERRING], натисніть кнопку , за допомогою кнопок виберіть пункт [CANCEL], а потім знову натисніть кнопку .



### 11 Натисніть кнопку MENU.

- Коли відображається повідомлення [REMOVE USB CABLE], від'єднайте кабель USB від камери та принтера.

## Резервування друку (DPOF<sup>1</sup>)

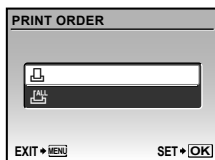
Під час резервування друку на зображенні на картці зберігаються відомості щодо кількості роздруківок і настройки друку дати. Це дає змогу легко друкувати за допомогою принтера або друкарні, які підтримують DPOF, використавши лише відомості щодо резервування друку на картці без допомоги комп'ютера або камери.

<sup>1</sup> DPOF – це стандарт зберігання автоматичної інформації про друк із цифрових камер.

- ❗ Резервування друку можна встановити лише для зображень, які зберігаються на картці. Перш ніж здійснити резервування друку, вставте картку з записаними зображеннями.
- ❗ Ця фотокамера не може змінювати резервування DPOF, зроблене іншим пристроєм DPOF. Вносьте зміни за допомогою оригінального пристрою. Після здійснення нового резервування DPOF за допомогою цієї камери буде видалено резервування, здійснене за допомогою іншого пристрою.
- ❗ Резервування друку DPOF можна виконати максимум для 999 зображень на картці.

## Резервування друку по одному кадру [D]

- 1 Натисніть кнопку [D] а потім натисніть кнопку MENU для відображення головного меню.
- 2 За допомогою кнопок [D], [D], [D] виберіть [D] PRINT ORDER] і натисніть кнопку [D].



- 3 За допомогою кнопок [D], [D] виберіть пункт [D] і натисніть кнопку [D].



- 4 За допомогою кнопок [D], [D] виберіть зображення для резервування друку. За допомогою кнопок [D], [D] виберіть кількість. Натисніть кнопку [D].






- 5 За допомогою кнопок [D], [D] виберіть параметр [D] (друк дати) і натисніть кнопку [D].

Вкладене меню 2	Застосування
NO	Друкується лише зображення.
DATE	Зображення друкується з датою зйомки.
TIME	Зображення друкується з часом зйомки.









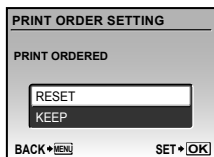
- 6 Натискаючи кнопки [D], [D], виберіть пункт [SET] і натисніть кнопку [D].




### **Резервування однієї операції друку для всіх зображень на картці [ALL]**

- 1 Виконайте кроки 1 і 2 у розділі [ ] (Стор. 37).
- 2 За допомогою кнопок   виберіть пункт [ALL] і натисніть кнопку .
- 3 Виконайте кроки 5–6 у розділі [ ].


















### **Скасування всіх даних резервування друку**

- 1 Натисніть кнопку  а потім натисніть кнопку MENU для відображення головного меню.
- 2 За допомогою кнопок   виберіть  PRINT ORDER] і натисніть кнопку .
- 3 Виберіть [ ] або [ALL] і натисніть кнопку .



- 4 Натискаючи кнопки  , виберіть пункт [RESET] і натисніть кнопку .

### **Скасування даних резервування друку для вибраних зображень**

- 1 Виконайте кроки 1 і 2 розділу «Скасування всіх даних резервування друку» (Стор. 38).
- 2 За допомогою кнопок   виберіть пункт [ ] і натисніть кнопку .
- 3 Натискаючи кнопки  , виберіть пункт [KEEP] і натисніть кнопку .
- 4 За допомогою кнопок   виберіть зображення з даними резервування друку, які потрібно скасувати. За допомогою кнопок   встановіть кількість роздруківок до «0».
- 5 За потреби повторіть крок 4, а потім натисніть кнопку  після завершення.
- 6 За допомогою кнопок   виберіть параметр [ ] (друк дати) і натисніть кнопку .
  - Параметри буде застосовано до інших зображень із даними резервування друку.
- 7 Натискаючи кнопки  , виберіть пункт [SET] і натисніть кнопку .

# Використання програми OLYMPUS Master 2

## Системні вимоги та встановлення програми OLYMPUS Master 2

Встановіть програму OLYMPUS Master 2, звернувшись до посібника з інсталяції, який входить до комплекту постачання.

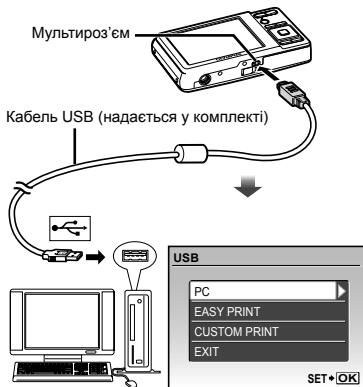
## Підключення камери до комп'ютера

### 1 Упевніться, що фотокамеру вимкнено.

- Монітор вимкнено.
- Об'єктив сховано.

### 2 Підключіть фотокамеру до комп'ютера.

- Камера ввімкнеться автоматично.



- ! Знайдіть порт USB, звернувшись до посібника користувача до комп'ютера.

### 3 Натискаючи кнопки , виберіть пункт [PC] і натисніть кнопку .


- Комп'ютер автоматично виявить камеру як новий пристрій під час першого підключення.

## Windows

Після того, як комп'ютер виявить камеру, відобразиться повідомлення про завершення встановлення. Підтвердьте повідомлення та натисніть кнопку «ОК». Камера розпізнається як знімний диск.

## Macintosh


Якщо запущено програму iPhoto, вийдіть із неї та запустіть програму OLYMPUS Master 2.

- ! Коли камеру підключено до комп'ютера, функції зйомки вимикаються.
- ! Підключення фотокамери до комп'ютера через концентратор USB може призвести до збоїв в роботі обладнання.
- ! Якщо встановити [MTP] для вкладеного меню, яке відображається натисканням кнопки  після вибору пункту [PC] у кроці 3, зображення не можна передавати на комп'ютер за допомогою програми OLYMPUS Master 2.


## Запуск програми OLYMPUS Master 2

### 1 Двічі клацніть піктограму OLYMPUS Master 2.

## Windows


На робочому столі відобразиться символ .

## Macintosh

Символ  відобразиться в папці OLYMPUS Master 2.

- Вікно оглядача з'явиться після запуску програми.
- ! Після першого запуску програми OLYMPUS Master 2 після інсталяції відобразиться екран «Значення за промовчанням» і «Реєстрація». Дотримуйтесь інструкцій на екрані.

## **Керування програмою OLYMPUS Master 2**

Після запуску програми OLYMPUS Master 2 з'являється посібник користувача для початку роботи з послідовними інструкціями щодо виконання загальних завдань. Якщо короткий посібник для початку роботи не відобразиться, клацніть  у панелі інструментів для відображення посібника.



Детальні відомості про роботу див.  
у посібнику до програми.



## **Передавання та збереження зображень без використання програми OLYMPUS Master 2**


Ця фотокамера сумісна із форматом масового зберігання USB. Можна передавати та зберігати дані зображень на комп'ютері, коли камеру підключено до комп'ютера.

### **Системні вимоги**

Windows : Windows 2000 Professional/  
XP Home Edition/  
XP Professional/Vista

Macintosh : Mac OS X v10.3 або новіша

 На комп'ютері з ОС Windows Vista, якщо [MTP] встановлено для вкладеного меню, яке відображається натисканням кнопки  після вибору пункту [PC] у кроці 3 розділу «Підключення камери до комп'ютера» (Стр. 39), стане доступною фотогалерея Windows Photo Gallery.

 Навіть якщо комп'ютер обладнано портами USB, у наведених нижче випадках не гарантується належна робота:

- комп'ютери з портами USB, встановленими за допомогою карток розширення тощо
- комп'ютери без встановленої на заводі операційної системи і самостійно зібрані комп'ютери





# Поради щодо використання

Якщо камера працює неналежним чином, або якщо на екрані відобразиться повідомлення про помилку, і ви не знаєте, що робити, зверніться до наведеної нижче інформації для усунення проблем(и).

## Усунення неполадок

### Акумулятор

#### «Фотокамера не працює навіть зі встановленими акумуляторами.»

- Вставте заряджені акумулятори правильною стороною.  
«Зарядження акумулятора» (Стор. 10), «Завантаження акумулятора та картки xD-Picture™ (продається окремо) у камеру» (Стор. 11)
- Можливо, ресурс акумулятора тимчасово знизився в умовах низьких температур. Дістаньте акумулятор із камери та зігрійте його, поклавши на деякий час в кишеню.



### Картка/Внутрішня пам'ять

#### «Відображається повідомлення про помилку.»

«Повідомлення про помилку» (Стор. 42)

### Кнопка спуску затвора

#### «Під час натискання кнопки спуску затвора не проводиться зйомка.»

- Скасуйте сплячий режим.  
Для економії заряду елемента живлення монітор фотокамери гасне, а сама камера автоматично переключасться у сплячий режим, якщо на ній не виконуються жодні операції протягом 3 хвилин, коли камеру ввімкнено. Навіть якщо повністю натиснути кнопку спуску затвора, нічого не відбуватиметься. Перш ніж зробити знімок, виведіть камеру з режиму сну натисканням кнопки масштабування або інших кнопок. Якщо фотокамеру не використовувати протягом ще 12 хвилин, вона автоматично вимикається. Натисніть кнопку **ON/OFF**, щоб увімкнути камеру.
- Натисніть кнопку , щоб встановити режим зйомки.
- Зачекайте, поки не перестане блимати індикатор  (зарядження спалаху), перш ніж робити знімок.

### Монітор

#### «Погамо видно.»

- Можливо, трапилася конденсація<sup>11</sup>. Увімкніть живлення та зачекайте, доки корпус камери не звикне до навколишньої температури, а також витріть його перед фотографуванням.  
<sup>11</sup> Каплі вологи можуть виникнути в камері, якщо її несподівано перенести з холодного місця в кімнату з високою температурою та вологістю.

#### «На екрані відображаються вертикальні лінії.»

- Таке явище може статися, якщо камеру спрямовано на надзвичайно яскравий об'єкт в умовах ясної погоди тощо. Однак лінії не відображаються в кінцевому зображенні.

#### «На зображенні зафіксовано світло.»

- Зйомка зі спалахом в умовах темряви призводить до отримання зображення з багатьма відбитками спалаху на пилу, наявному в повітрі.

### Функція дати й часу

#### «Параметри дати та часу скидаються до значень за промовчанням.»

- Якщо вийняти акумулятори та залишити камеру без них протягом близько одного дня<sup>12</sup>, параметри дати та часу скидаються до значень за промовчанням, тому їх потрібно встановити повторно.

<sup>12</sup> Час, протягом якого параметри дати та часу скидаються до значень за промовчанням, є різним залежно від того, як довго були завантажені акумулятори.

«Установлення дати й часу» (Стор. 13)

























### Різне

#### «Під час зйомки камерою створюється шум.»

- Камера може активувати об'єктив та створювати шум, навіть якщо не виконується жодних операцій. Це відбувається через те, що камера автоматично виконує активацію автофокусування, коли готова для зйомки.

## Повідомлення про помилку

❗ Якщо на моніторі відобразиться одне з наведених нижче повідомлень, ознайомтеся з відповідною дією для усунення проблеми.

Повідомлення про помилку	Спосіб усунення
 <b>CARD ERROR</b>	<b>Проблема з картою</b> Вставте нову картку.
 <b>WRITE PROTECT</b>	<b>Проблема з картою</b> За допомогою комп'ютера скажіть параметр «лише для читання».
 <b>MEMORY FULL</b>	<b>Проблема з внутрішньою пам'яттю</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вставте картку.</li> <li>• Зітріть непотрібні зображення.<sup>1</sup></li> </ul>
 <b>CARD FULL</b>	<b>Проблема з картою</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Замініть картку.</li> <li>• Зітріть непотрібні зображення.<sup>1</sup></li> </ul>
 <b>CARD SETUP</b>	<b>Проблема з картою</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• За допомогою кнопок   виберіть [CLEAN CARD], а потім натисніть кнопку . Вийміть картку, витріть область контактів (Стор. 46) м'якою сухою тканиною, а потім знову вставте картку.</li> <li>• Натискаючи кнопки  , виберіть пункт [FORMAT], а потім натисніть кнопку . Потім, натискаючи кнопки  , виберіть пункт [YES] і натисніть кнопку .</li> </ul>
 <b>MEMORY SETUP</b>	<b>Проблема з внутрішньою пам'яттю</b> Натискаючи кнопки   , виберіть пункт [MEMORY FORMAT], а потім натисніть кнопку  . Потім, натискаючи кнопки   , виберіть пункт [YES] і натисніть кнопку  .
 <b>NO PICTURE</b>	<b>Проблема з внутрішньою пам'яттю або картою</b> Зробіть знімки перед їх переглядом.
 <b>PICTURE ERROR</b>	<b>Проблема з вибраним зображенням</b> Скористайтеся програмою для ретушування фотографій тощо для перегляду зображення на комп'ютері. Якщо зображення все одно не вдається переглянути, файл зображення пошкоджено.
 <b>THE IMAGE CANNOT BE EDITED</b>	<b>Проблема з вибраним зображенням</b> Скористайтеся програмою для ретушування фотографій тощо для редагування зображення на комп'ютері.

 <b>CARD-COVER OPEN</b>	<b>Проблема з роботою</b> Закрийте кришку відсіку акумулятора/картки.
 <b>BATTERY EMPTY</b>	<b>Проблема з акумулятором</b> Зарядіть акумулятор.
 <b>NO CONNECTION</b>	<b>Проблема зі з'єднанням</b> Підключіть камеру до комп'ютера або принтера належним чином.
 <b>NO PAPER</b>	<b>Проблема із принтером</b> Завантажте папір у принтер.
 <b>NO INK</b>	<b>Проблема із принтером</b> Повторно заправте картридж у принтері.
 <b>JAMMED</b>	<b>Проблема із принтером</b> Видаліть зім'ятий папір.
 <b>SETTINGS CHANGED<sup>3</sup></b>	<b>Проблема із принтером</b> Поверніться до стану, за якого можна використовувати принтер.
 <b>PRINT ERROR</b>	<b>Проблема із принтером</b> Вимкніть камеру та принтер, перевірте наявність проблем у роботі принтера, а потім знову ввімкніть живлення.
 <b>CANNOT PRINT<sup>4</sup></b>	<b>Проблема з вибраним зображенням</b> Роздрукуйте зображення з використанням комп'ютера.

<sup>1</sup> Перед видаленням важливих зображень завантажте їх на комп'ютер.

<sup>2</sup> Усі дані будуть стерті.

<sup>3</sup> Наприклад, це повідомлення відображається, якщо було вийнято лоток для паперу принтера. Не використовуйте принтер під час виконання настройок друку камери.

<sup>4</sup> Ця камера може не друкувати зображення, відзняті іншими камерами.

## Поради щодо зйомки

Якщо ви не впевнені, як відзняти фотографію належним чином, ознайомтеся з наведеною нижче інформацією.

### Фокус



#### «Фокусування на об'єкті»

- **Фотографування об'єкта, розташованого не в центрі екрана**

Сфокусувались на предметі, розташованому на тій самій відстані, що й об'єкт, скомпонуйте знімок і зробіть фотографію.

Натискання кнопки спуску затвора наполовину (Стор. 14)

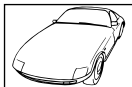
- **Встановіть для параметра [AF MODE] (Стор.26) значення [IESP]**
- **Фотографування у режимі [AF TRACKING] (Стор. 26)**

Камера автоматично стежить за рухами об'єкта з послідовним фокусуванням на ньому.

- **Фотографування об'єктів у ситуаціях, коли важко виконати автофокусування**

У наведених нижче випадках після фокусування на предметі (натисканням кнопки спуску затвора наполовину) з високою контрастністю, розташованому на тій самій відстані, що й об'єкт, скомпонуйте знімок і зробіть фотографію.

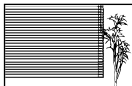
Об'єкти з низькою контрастністю



Коли в центрі екрана відображаються дуже яскраві предмети



Предмети без вертикальних ліній<sup>11</sup>

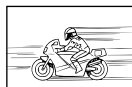


<sup>11</sup> Також можна ефективно компоувати знімок, тримаючи камеру у вертикальному положенні для фокусування, а потім розташовуючи її в горизонтальному положенні для фотографування.

Коли об'єкти розташовані на різних відстанях



Об'єкт, який швидко рухається



Об'єкт, розташований не в центрі кадру



### Тремтіння камери



#### «Фотографування без тремтіння камери»

- **Фотографування за допомогою режиму [SR] (Стор. 18)**
- **Виберіть [SPORT] у режимі [SCN] (Стор. 17)**

Режим [SPORT] використовує коротку витримку та може зменшити розміття, спричинене об'єктом, який рухається.

- **Фотографування за високої чутливості за ISO**

Якщо вибрано високу чутливість за ISO, знімки можна робити за короткої витримки навіть у місцях, де не можна використовувати спалах.

[ISO] (Стор. 25)

### Експозиція (яскравість)



#### «Фотографування з правильною яскравістю»

- **Фотографування за допомогою функції [FACE DETECT] (Стор. 26)**  
Буде отримано відповідну експозицію для обличчя навпроти заднього освітлення, тому яскравість обличчя підвищиться.
- **Зйомка з використанням функції спалаху [FILL IN] (Стор. 19)**  
Підвищиться яскравість обличчя навпроти заднього освітлення.
- **Зйомка з використанням корекції експозиції (Стор. 20)**

Настройте яскравість, дивлячись на екран для фотографування. Зазвичай зйомка білих об'єктів (наприклад снігу) призводить до отримання зображень, темніших за дійсний об'єкт. За допомогою кнопки [ ] виконайте настроювання в позитивному (+) напрямку для відображення білих об'єктів у разі їх появи. З іншої сторони, під час зйомки чорних об'єктів корисно виконати настроювання в негативному (-) напрямку.

### «Фотографування з кольорами того ж відтінку, що у дійсності»

- Зйомка з вибором [WB] (Стор. 25)

Найкращі результати в більшості середовищ зазвичай можна отримати за допомогою параметра AUTO, але до деяких об'єктів слід спробувати застосувати інші параметри. (Це особливо стосується сонця в умовах ясної погоди, поєднання природного та штучного освітлення тощо).

- Зйомка з використанням функції спалаху [FILL IN] (Стор. 19)

Використання спалаху також ефективне для зйомки в умовах люмінесцентного й іншого штучного освітлення.

### Якість зображення



#### «Зйомка чіткіших зображень»

- Зйомка з оптичним масштабуванням

Уникайте використання цифрового масштабування (Стор. 19) для фотографування.

- Зйомка за низької чутливості за ISO

Якщо відзняти зображення за високої чутливості за ISO, може виникнути шум (невеликі кольорові цятки та нерівність кольорів, які не спостерігались у вихідному зображенні), тому зображення може виглядати зернистим. Отримане зображення також є більш зернистим, ніж під час зйомки за низької чутливості за ISO.

[ISO] (Стор. 25)

### Елементи живлення



#### «Збільшення терміну роботи від акумуляторів»

- Уникайте виконання будь-якої з наведених нижче дій, коли зйомка не відбувається, оскільки це може призвести до зменшення заряду акумулятора
  - Багаторазове натиснення кнопки затвора до половини
  - Багаторазове використання масштабування
- Встановіть для параметра [POWER SAVE] (Стор. 33) значення [ON]

### Поради щодо відтворення та редагування

#### Відтворення



#### «Відтворення зображень із внутрішньої пам'яті та картки»

- Вийміть картку під час відтворення зображень, які зберігаються у вбудованій пам'яті
  - «Завантаження акумулятора та картки xD-Picture™ (продається окремо) у камеру» (Стор. 11)
  - «Використання картки microSD/microSDHC (продається окремо)» (Стор. 12)

#### Редагування



#### «Стирання звуку, записаного для нерухомого зображення»

- Перезапишіть звук, записавши тишу під час відтворення зображення
- «Додавання звуку до нерухомих зображень [🔊]» (Стор. 29)

## Догляд за камерою

### Зовні

- Акуратно протирайте м'якою тканиною. Якщо фотокамера дуже брудна, змочіть тканину неконцентрованим мильним розчином і добре віджміть. Протріть фотокамеру вологою тканиною, а потім витріть сухою тканиною. У разі використання фотокамери на пляжі змочіть тканину чистою водою та добре викрутіть.

### Монітор

- Акуратно протирайте м'якою тканиною.

### Об'єктив

- Здуйте пил з об'єктива спеціальною грушею, потім акуратно протріть засобом для чищення об'єктивів.

### Акумулятор/зарядний пристрій:

- Акуратно протирайте м'якою сухою тканиною.
  - ❗ Не використовуйте сильних розчинників, таких як бензол або спирт, або тканину, що пройшла хімічну обробку.
  - ❗ Якщо залишити об'єктив брудним, на його поверхні може з'явитися цвіль.

## Зберігання

- Перед тривалим зберіганням фотокамери витягніть акумулятори, адаптер змінного струму і картку, і зберігайте її в прохолодному і сухому, добре провітрюваному місці.
- Періодично встановлюйте елементи живлення й перевіряйте функції фотокамери.
  - ❗ Не залишайте камеру в місцях, де використовуються хімічні продукти, оскільки це може призвести до корозії.

## Акумулятор та зарядний пристрій

- Ця камера використовує один літій-іонний елемент живлення Olympus (LI-42B/LI-40B). Не використовуйте акумуляторів жодного іншого типу.
  - ❗ Увага: Використання елемента живлення неправильного типу може призвести до вибуху. Утилізуйте використані елементи живлення згідно з інструкціями. (Стор. 51)
- Споживання енергії камерою залежить від того, які функції використовуються.
- Нижче наведені умови, за яких відбувається безперервне споживання енергії та швидке розрядження акумулятора.
  - Часто використовується масштабування.
  - Часте натискання до половини кнопки спуску затвора в режимі зйомки, що активує автофокус.
  - Монітор залишається увімкнутим упродовж тривалого часу.
  - Фотокамеру підключено до комп'ютера або принтера.
- За використання розрядженого акумулятора фотокамера може вимикатись без відображення попередження про низький заряд.
- Під час покупки акумулятор заряджений не повністю. Перед використанням зарядіть акумулятор повністю за допомогою зарядного пристрою LI-41C/LI-40C.
- Наданий акумулятор зазвичай заряджається приблизно 2 години (залежно від використання).
- Зарядний пристрій LI-41C використовується лише для акумуляторів LI-42B/LI-40B. Не заряджайте будь-який інший тип акумулятора за допомогою зарядного пристрою з комплекту постачання. Це може призвести до вибуху, протікання, нагрівання або пожежі.
- Зарядний пристрій із входом «plug-in». Цей блок живлення потрібно встановлювати у правильній орієнтації вертикально або горизонтально на підлозі.

## Використання зарядного пристрою за кордоном

- Зарядний пристрій можна підключати до більшості електричних розеток у всьому світі з діапазоном напруги від 100 В до 240 В (50/60 Гц). Однак, залежно від країни або регіону перебування електричні розетки можуть бути різними, а для підключення до них зарядного пристрою може знадобитися спеціальний адаптер. За докладною інформацією зверніться до місцевого постачальника електроенергії або до туристичного агента.
- Не використовуйте мобільні адаптери напруги, оскільки вони можуть пошкодити зарядний пристрій.

## Використання картки xD-Picture

Картка (і внутрішня пам'ять) також схожі на плівку, на яку записуються зображення у плівковій камері. В іншому разі можна стерти записані зображення (дані), а також можна виконувати ретушування за допомогою комп'ютера. Картки можна виймати з камери та міняти, але це не можна робити із внутрішньою пам'яттю. Використання карток великої ємності дає змогу робити більше знімків.



- ⚠ Не торкайтеся безпосередньо області контактів.

### Картки, сумісні з цією камерою

Картка xD-Picture (від 16 Мбайт до 2 Гбайт) (TypeH/M/M+, Standard)

### Використання нової картки

Перед використанням картки, виготовленої не компанією Olympus, або картки, яка використовувалася з іншою метою на комп'ютері або іншому пристрої, скористайтеся функцією [MEMORY FORMAT]/[FORMAT] (Стор. 30) для форматування картки.

### Перевірка місця збереження зображень

Індикатор пам'яті вказує, чи під час зйомки та відтворення використовується внутрішня пам'ять або картка

### Індикатор поточної пам'яті

📷: використовується внутрішня пам'ять

📀: використовується картка



- ⚠ Навіть якщо виконується функція [MEMORY FORMAT]/[FORMAT], [ERASE], [SEL. IMAGE] або [ALL ERASE], дані на картці не стираються повністю. Утилізуючи картку, пошкодьте її для запобігання розголошення особистих даних.

### Процес зчитування та записування на картку

Ніколи не відкривайте кришку відсіку для елемента живлення та картки, а також не від'єднуйте кабель USB, коли камера зчитує або записує дані, на що вказує блимання індикатора доступу до картки. Це може не лише призвести до пошкодження даних зображень, а й зробити внутрішню пам'ять або картку недоступними для використання.



Кількість знімків, які можна зберегти (нерухомі зображення)/тривалість безперервного записування (відеозображення) у внутрішній пам'яті та на картці xD-Picture

#### Фотознімки

IMAGE SIZE		COMPRESSION	Кількість нерухомих зображень, які можна зберегти			
			Вбудована пам'ять		Використання картки xD-Picture ємністю в 1 Гбайт	
			Зі звуком	Без звуку	Зі звуком	Без звуку
12m	3968×2976	FINE	2	2	151	152
		NORM	5	5	296	300
5m	2560×1920	FINE	6	6	353	359
		NORM	12	13	673	695
3m	2048×1536	FINE	10	10	565	576
		NORM	21	21	1102	1141
2m	1600×1200	FINE	17	17	913	940
		NORM	32	35	1728	1880
1m	1280×960	FINE	26	27	1390	1453
		NORM	48	55	2557	2906
VGA	640×480	FINE	87	110	4567	5813
		NORM	152	203	7993	10657
16:9	1920×1080	FINE	16	16	841	875
		NORM	31	32	1639	1728

#### Відеозображення

IMAGE SIZE		FRAME RATE	Тривалість безперервного записування			
			Вбудована пам'ять		Використання картки xD-Picture ємністю в 1 Гбайт	
			Зі звуком	Без звуку	Зі звуком	Без звуку
VGA	640×480	30	10 сек.	10 сек.	8 хв. 59 сек.*	9 хв. 5 сек.*
		15	20 сек.	20 сек.	17 хв. 48 сек.	18 хв. 11 сек.
QVGA	320×240	30	28 сек.	29 сек.	24 хв. 43 сек.	25 хв. 27 сек.
		15	54 сек.	58 сек.	48 хв. 2 сек.	50 хв. 55 сек.

! Максимальний розмір файлу одного відеозображення складає 2 Гб незалежно від ємності картки.

\* Під час використання картки пам'яті xD-Picture типу TypeM або Standard максимальна тривалість запису складатиме 10 секунд.

#### Збільшення кількості можливих знімків

Зітріть непотрібні зображення або підключіть камеру до комп'ютера або іншого пристрою, щоб зберегти зображення, а потім зітріть зображення у внутрішній пам'яті або на картці. [ERASE] (Стор. 16), [SEL. IMAGE] (Стор. 29), [ALL ERASE] (Стор. 29), [MEMORY FORMAT]/[FORMAT] (Стор. 30)

## Використання адаптера microSD

- Не використовуйте адаптер для картки пам'яті з цифровими камерами Olympus, які не підтримують цей адаптер microSD, а також з іншими марками цифрових камер, комп'ютерів, принтерів та інших пристроїв, що підтримують картки пам'яті xD-Picture Card. Це може призвести не лише до пошкодження відзнятих зображень, але й до несправностей у роботі пристрою.
- Якщо не вдається вийняти картку microSD, не докладайте надмірних зусиль. Зверніться до авторизованих дилерів/центрів технічного обслуговування.

### Картки, сумісні з цією камерою

Картка microSD/microSDHC

- Список перевірених карток microSD див. на нашому веб-сайті (<http://www.olympus.com/>).

### Надсилання зображень

Можна надсилати зображення на комп'ютер або принтер, який підтримує стандарт PictBridge, за допомогою USB-кабелю з комплекту.

Для надсилання даних на інші пристрої від'єднайте кріплення від камери та скористайтеся наявним у продажу адаптером для карток microSD.

### Застереження щодо використання

Не торкайтесь області контактів кріплення або картки microSD. Це може призвести до помилки читування зображень. Якщо в області контактів з'явилися відбитки пальців або плями, витріть її м'якою сухою тканиною.

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ



### УВАГА, ОБЕРЕЖНО

НЕБЕЗПЕКА УДАРУ  
СТРУМОМ НЕ  
ВІДКРИВАТИ



УВАГА! ЩОБ УНИКНУТИ РИЗИКУ УРАЖЕННЯ СТРУМОМ, НЕ ЗНИМАЙТЕ КРИШКУ (АБО ЗАДНЮ ПАНЕЛЬ), ВСЕРЕДИНИ НЕМАЄ ЧАСТИН, ЩО ПІДЛЯГАЮТЬ ОБСЛУГОВУВАННЮ КОРИСТУВАЧЕМ.  
З ПИТАНЬ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО КВАЛІФІКОВАНИХ ФАХІВЦІВ КОМПАНІЇ OLYMPUS.



Знак оклику, поміщений у трикутник, звертає вашу увагу на важливі інструкції з експлуатації і техобслуговування в документації, доданий до виробу.



### НЕБЕЗПЕКА

У разі використання виробу без ознайомлення з інформацією, наведеною під цим символом, можливі серйозні травми або загибель.



### ОБЕРЕЖНО

У разі використання виробу без ознайомлення з інформацією, наведеною під цим символом, можливі травми або загибель.



### УВАГА, ОБЕРЕЖНО

У разі використання виробу без ознайомлення з інформацією, наведеною під цим символом, можливі легкі травми, пошкодження обладнання або втрата цінних даних.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**  
ЩОБ УНИКНУТИ РИЗИКУ ПОЖЕЖІ АБО УДАРУ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, НИКОЛИ НЕ РОЗБИРАЙТЕ ЦЕЙ ПРОДУКТ, НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАННЯ ВОДИ І НЕ ПРАЦЮЙТЕ В УМОВАХ ВИСОКОЇ ВОЛОГОСТІ.

### Запобіжні заходи загального характеру

**Прочитайте всі інструкції** – Перед початком використання виробу прочитайте всі інструкції з експлуатації. Збережіть усі інструкції та документи для майбутнього звернення.

**Очищення** – Перед очищенням завжди відключайте виріб від мережі. Використовуйте для чищення тільки вологу тканину. За жодних обставин не використовуйте для очищення цього приладу рідкі або аерозольні миючі засоби, а також будь-які органічні розчинники.

**Оснащення** – У цілях особистої безпеки й уникнення пошкодження виробу використовуйте тільки аксесуари, рекомендовані компанією Olympus.

**Вода і вологість** – Запобіжні засоби для виробів у вологозахисному виконанні див. у розділах про водонепроникність.

**Розміщення** – Щоб уникнути ушкодження виробу і травмування, встановлюйте виріб тільки на стійку підставку, штатив або кронштейн.

**Джерела енергії** – Підключайте цей виріб тільки до джерела енергії, вказаного на маркувальній наклейці виробу.

**Сторонні предмети** – Щоб уникнути травми, ніколи не вставляйте у прилад металеві предмети.

**Нагрівання** – Ніколи не використовуйте й не зберігайте виріб поблизу джерел тепла, наприклад, радіаторів, батарей центрального опалювання, газових плит та будь якого обладнання або приладів, що виділяють тепло, в тому числі стереодинамівачів.



## Користування фотокамерою

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Не використовуйте цю фотокамеру поблизу займистих або вибухонебезпечних газів.
- Не наводьте спалах або допоміжний промінь автофокусування на людей (немовлят, малюків тощо) з близької відстані.
  - Відстань між Вами та об'єктом зйомки має бути не менше 1 метра. Спрацьовування спалаху на близькій відстані від очей людини може викликати короткочасну втрату зору.
- Зберігайте камеру в місцях, недосяжних для маленьких дітей і немовлят.
  - Завжди використовуйте та зберігайте камеру поза досяжністю маленьких дітей і немовлят, щоб уникнути таких небезпечних ситуацій, які можуть спричинити серйозну травму:
    - Дитина може заплутатися в реміньці фотокамери і задихнутися.
    - Дитина може ненавмисно проковтнути батарею, картки або дрібні деталі.
    - Дитина може ненавмисно увімкнути спалах, направивши його в очі собі або іншій дитині.
    - Дитина може випадково травмуватися рухомими частинами камери.
- Не дивіться через камеру на сонце або потужні джерела світла.
- Не використовуйте її не зберігайте фотокамеру в запованих або вологих місцях.
- Не закривайте спалах рукою, коли він спрацьовує.
- Не вставляйте у кріплення картки microSD жодних предметів, окрім картки microSD. Не можна вставляти картки інших типів у кріплення картки microSD.
- Не вставляйте у фотокамеру інших предметів, крім картки xD-Picture чи адаптера microSD. Якщо картку, наприклад картку microSD, вставлено помилково, не докладайте надмірних зусиль. Зверніться до авторизованих дилерів/ центрів технічного обслуговування.

### УВАГА

- Негайно припиніть використовувати камеру, якщо відчуєте які-небудь незвичні запахи, шум або дим, що виходить з неї.
  - Ніколи не витягуйте акумулятори голіруч, це може привести до пожежі або опіку рук.
- Ніколи не тримайте її не використовуйте фотокамеру вологими руками.
- Не залишайте фотокамеру в місцях, де вона може зазнати дії дуже високих температур.
  - Це може привести до псування частин фотокамери й, за певних обставин, до її займання. Не використовуйте зарядний пристрій, якщо його накрито (наприклад, ковдрою). Це може спричинити перегрів і в результаті – пожежу.
- Поводьтеся з камерою обережно, щоб уникнути отримання низькотемпературного опіку.
  - Якщо у фотокамері є металеві деталі, перегрів може привести до низькотемпературного опіку. Зверніть увагу на таке:
    - Після тривалого використання фотокамера нагрівається. Якщо ви тримаєте фотокамеру в такому стані, можливий низькотемпературний опік.
    - За низької температури навколишнього середовища температура фотокамери може бути ще нижчою. Якщо можливо, надягайте рукавички під час користування фотокамерою на морозі.
- Будьте обережні з ремінцем.
  - Будьте обережні з ремінцем, коли носите фотокамеру. Він може легко зачепитися за сторонні предмети, що може привести до серйозних ушкоджень.

## Правила використання елементів живлення

**Слідуйте цим важливим вказівкам щоб уникнути течі, перегріву, спалаху, вибуху акумуляторів, а також ударів струму або опіків.**

### **⚠ НЕБЕЗПЕКА**

- У камері використовується літій-іонний акумулятор виробництва компанії Olympus. Заряджайте акумулятор тільки рекомендованим зарядним пристроєм. Не використовуйте будь-яких інших зарядних пристроїв.
- Ніколи не нагрівайте й не спалюйте акумулятори.
- Вживайте заходи обережності під час транспортування та зберігання акумуляторів для недопущення їх контакту з будь-якими металевими предметами, такими як прикраси, шпильки, скріпки тощо.
- Ніколи не зберігайте акумулятори в місцях, де на них впливає пряме сонячне світло або високі температури, в гарячому автомобілі, поблизу джерела тепла тощо
- Щоб уникнути течі акумулятора або пошкодження його контактів, ретельно додержуйтесь усіх інструкцій, що стосуються використання акумуляторів. Ніколи не намагайтеся розібрати акумулятор або жодним чином змінити його за допомогою паяння, тощо.
- У разі попадання акумуляторної рідини в очі негайно промийте їх чистою холодною проточною водою і зверніться по медичну допомогу.
- Завжди зберігайте акумулятори поза досяжністю маленьких дітей. Якщо дитина випадково проковтне акумулятор, негайно зверніться по медичну допомогу.

### **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Акумулятори завжди слід зберігати сухими.
- Щоб уникнути течі акумуляторів, перегріву, спричинення пожежі або вибуху використовуйте тільки акумулятори, рекомендовані для експлуатації з цим виробом.
- Вставляйте акумулятор обережно, як описано в інструкції з експлуатації.
- Якщо акумулятор не заряджається упродовж певного часу, припиніть заряджання і не використовуйте його.
- Не використовуйте тріснутий або зламаний акумулятор.
- Якщо акумулятор тече, втрачає колір або деформується, чи іншим чином втрачає нормальний стан, припиніть використовувати фотокамеру.
- Якщо рідина з акумулятора потрапила на ваш одяг або шкіру, негайно зніміть одяг і промийте постраждале місце чистою проточною водою. Якщо рідина викликала опік шкіри, негайно зверніться по медичну допомогу.
- Ніколи не піддавайте акумулятори сильним ударам або тривалим вібраціям.

### **⚠ УВАГА**

- Перед вставленням завжди перевіряйте, чи на акумуляторі відсутні сліди витікання електроліту, вивітання, короблення або будь-яких інших пошкоджень.
- Під час тривалого використання акумулятор може нагріватися. Щоб уникнути опіків, не виймайте акумулятор одразу ж після використання камери.
- Завжди виймайте акумулятор з фотокамери перед її тривалим зберіганням.

### **Запобіжні заходи під час користування**

- Для захисту високоточної техніки, реалізованої в цьому виробі, ніколи не залишайте фотокамеру в перелічених нижче місцях, як під час використання, так і під час зберігання:
  - Місця з високими значеннями або значними коливаннями температури та/або вологості. Під прямим сонячним світлом, на пляжі, у замкнутому автомобілі або поблизу інших джерел тепла (плити, радіатора тощо), а також поряд зі зволожувачами.
  - У місцях, де багато пилу або пилу.
  - Поблизу займистих предметів або вибухових речовин.
  - У вологих місцях, наприклад, у ванній кімнаті або під дощем. Під час використання виробів у герметичному виконанні прочитайте відповідну інструкцію.
  - У місцях, схильних до сильної вібрації.
- Ніколи не кидайте фотокамеру й не піддавайте її сильним ударам або вібраціям.
- Установлюючи фотокамеру на штатив, відрегулюйте її положення за допомогою головки штатива. Не хитайте фотокамерою.
- Не торкайтесь електричних контактів камери.
- Не залишайте фотокамеру спрямованою безпосередньо на сонце. Це може привести до пошкодження об'єктива або шторки затвора, спотворення кольору, появи ореолу на сенсорі, а також привести до пожежі.
- Не натискайте на об'єктив і не тягніть за нього з силою.
- Перед тривалим зберіганням фотокамери витягніть акумулятори. Виберіть прохолодне, сухе місце зберігання, щоб не допустити появи конденсату або цвілі всередині фотокамери. Після періоду зберігання перевірте фотокамеру, увімкнувши її й натиснувши кнопку спуску затвора, щоб переконатися в її справності.
- Завжди дотримуйтесь обмежень щодо умов експлуатації, наведених у посібнику з використання фотокамери.

## Правила використання елементів живлення

- У камері використовується літій-іонний акумулятор виробництва компанії Olympus. Не використовуйте будь-які інші типи акумуляторів.
- Бруд і волога на контактах елемента живлення можуть спричинити замикання контактів фотокамери. Перед використанням витріть акумулятор сухою тканиною.
- Завжди заряджайте акумулятор перед першим використанням або після тривалого періоду його невикористання.
- Під час роботи камери від акумулятора при низькій температурі намагайтеся не давати замерзати камері та запасним акумуляторам. У разі замерзання та розряджання на холоді акумулятор може відновитись після відігрівання при кімнатній температурі.
- Кількість знімків, які можна зробити, може бути різною залежно від умов зйомки та стану акумулятора.
- Перед тривалою поїздкою, а особливо перед поїздкою за кордон, придбайте додаткові акумулятори. Під час подорожі можуть виникнути труднощі із придбанням рекомендованого акумулятора.
- Пам'ятайте, що утилізація елементів живлення допомагає зберегти ресурси нашої планети. Якщо ви викидаєте несправні акумулятори, то обов'язково заклейте їх термінали, а також дотримуйтеся місцевих правил щодо утилізації.

## ПК-монітор

- Не натискайте сильно на монітор; від цього зображення може зробитися нечітким, що приведе до помилки режиму відображення або пошкодження монітора.
- У нижній/верхній частині монітора може з'явитися світла смуга, але це не є несправністю.
- Якщо об'єкт орієнтований по діагоналі, то на моніторі його краї можуть здаватися зигзагоподібними. Це не є несправністю; це буде менш помітно в режимі відтворення.
- У місцях із низькими температурами увімкнення РК-монітора може зайняти тривалий час, або його кольори можуть тимчасово змінюватися. При використанні фотокамери на лютому морозі буде корисно час від часу поміщати її в тепле місце. РК-монітор, що погано працює через холод, відновиться при нормальній температурі.
- Рідкокристалічний екран цього монітора зроблений за високоточною технологією. Проте, на моніторі можуть з'являтися постійні чорні або яскраві ділянки. Через власні властивості або кут, під яким ви дивитесь на монітор, ділянка може бути неоднорідною за кольором і яскравістю. Це не є несправністю.

## Передбачені законодавчо і інші повідомлення

- Фірма Olympus не робить заяв і не дає гарантій відносно будь-якого збитку або вигоди, очікуваної при використанні даного пристрою на законній підставі, або будь-яких запитів, від третіх осіб, викликаних неналежним використанням цього продукту.
- Фірма Olympus не робить заяв і не дає гарантій відносно будь-якого збитку або вигоди, очікуваних від використання цього виробу на законній підставі, виниклих в результаті видалення даних зображення.

## Обмеження гарантії

- Компанія Olympus заявляє, що цей друкований примірник і програмне забезпечення не накладають на неї гарантії чи зобов'язань, прямих або непрямих, або відповідальності згідно будь-яких можливих гарантії щодо товарного стану й придатності для використання з будь-якою метою, а також щодо побічних, непрямих і випадкових збитків (зокрема, але не виключно, неотримання доходів підприємствами, перешкод їхній діяльності та втрати робочої інформації) внаслідок використання або неможливості використання цього друкованого примірника, програмного забезпечення або виробу. Деякі країни не допускають виключення або обмеження відповідальності за непрямі чи побічні збитки або гарантії, що мається на увазі, тому зазначені вище обмеження можуть до вас не застосовуватись.
- Компанія Olympus зберігає за собою всі права на цю інструкцію.

## Попередження

Фотографування без дозволу або використання матеріалів, захищених авторськими правами, можуть бути порушенням поточних норм захисту авторських прав. Компанія Olympus не приймає на себе відповідальності за фотографування без дозволу, використання матеріалів або інші дії, що можуть порушити права власників авторських прав.

## Повідомлення про авторські права

Всі права захищено. Без попереднього письмового дозволу Olympus заборонено жодним чином відтворювати, копіювати й використовувати цей друкований примірник і програмне забезпечення, повністю або частково, будь-якими електронними або механічними засобами, зокрема, фотокопіюванням і будь-якими системами зберігання й відтворення інформації. Не передбачається відповідальність відносно використання інформації, що міститься в цих письмових матеріалах або програмному забезпеченні або за збиток, який настав у результаті використання інформації, що міститься в них. Компанія Olympus зберігає за собою право на змінення властивостей і змісту цієї публікації або програмного забезпечення без зобов'язань або попереднього повідомлення.

## Повідомлення FCC (Федеральної комісії зв'язку США)

- Радіо- та телевізійні перешкоди
- Зміни або модифікації, що не одержали прямого схвалення виробника, можуть призвести до позбавлення користувача права користування цим обладнанням. Це обладнання пройшло випробування, і було зроблено висновок про його відповідність обмеженням для цифрових пристроїв класу В відповідно до частини 15 Правил FCC. Таке обмеження спрямоване на обґрунтований захист від небезпечних перешкод в умовах стаціонарного використання.
- Це обладнання генерує, використовує і може випромінювати радіохвилі, і у випадку недотримання інструкцій щодо настройки й використання це може створити перешкоди для радіокомунікацій.
- Проте не гарантується, що такі перешкоди не відбуватимуться в окремих випадках. Якщо це обладнання викликає шкідливі перешкоди радіо- й телевізійного прийому, що можна визначити за допомогою ввімкнення й вимкнення обладнання, користувач може спробувати усунути перешкоди одним із таких способів:
  - Відрегулювати або перемістити приймальну антену.
  - Збільшити відстань між камерою та приймачем.
  - Підключити обладнання до розетки з іншим контуром, ніж той, до якого підключений приймач.
  - Зверніться до свого продавця або досвідченого теле-/радіотехніка. Для підключення камери до порту USB персональних комп'ютерів (ПК) слід використовувати тільки кабель USB, що постачається компанією OLYMPUS.

Будь-які зміни або модифікації цього обладнання можуть призвести до позбавлення користувача права користування цим пристроєм.

## Використовуйте тільки спеціальні акумуляторні батареї та зарядний пристрій.

Настійно рекомендовано використовувати в роботі з цією камерою тільки оригінальні спеціальні акумуляторні батареї та зарядний пристрій. Використання неоригінальних акумуляторних батарей та/або зарядного пристрою може призвести до травмування через виткання, нагрівання, займання або інші пошкодження акумулятора. Olympus не несе відповідальності за нещасливі випадки або пошкодження, які можуть статися, якщо використовуються акумулятори та/або зарядні пристрої, які не є оригінальними аксесуарами Olympus.

## Зразки штепселів шнура живлення країн/регіонів світу



Тип А  
(американський  
тип)



Тип В  
(британський  
тип)



Тип ВF  
(британський  
тип)



Тип В3  
(британський  
тип)



Тип С  
(Тип  
Центральної  
та Східної  
Європи)



Тип SE  
(Тип  
Центральної  
та Східної  
Європи)



Тип О  
(тип Океанії)

Зразкові рівні напруги живлення та типи штепселів описані в цій таблиці.

Залежно від регіону використовуються різні типи штепселів та рівні напруги живлення.

Увага: повинен використовуватися шнур живлення, що відповідає вимогам кожної країни.

- Тільки для Сполучених Штатів

Використовуйте шнур живлення 1,8–3 м типу SPT-2 або NISPT-2, AWG № 18 на 125 В 7 А, з неполяризованим штепселем NEMA 1-15P на 125 В 15 А, що входить до списку Лабораторій з техніки безпеки (UL).

### Європа

Країни/регіони	Напруга	Частота (Гц)	Тип штепселя
Австрія	230	50	С
Бельгія	230	50	С
Великобританія	240	50	ВF
Греція	220	50	С
Данія	230	50	С
Ірландія	230	50	С/ВF
Ісландія	230	50	С
Іспанія	127/230	50	С
Італія	220	50	С
Люксембург	230	50	С
Нідерланди	230	50	С
Німеччина	230	50	С
Норвегія	230	50	С
Польща	220	50	С
Португалія	230	50	С
Росія	220	50	С
Румунія	220	50	С
Словаччина	220	50	С
Угорщина	220	50	С
Фінляндія	230	50	С
Франція	230	50	С
Чехія	220	50	С
Швейцарія	230	50	С
Швеція	230	50	С

### Азія

Країни/регіони	Напруга	Частота (Гц)	Тип штепселя
В'єтнам	220	50	А/С
Гонконг	200/220	50	ВF
Індія	230/240	50	С
Індонезія	127/230	50	С
Китай	220	50	А
Корея (респ)	220	60	С
Малайзія	240	50	ВF
Сінгапур	230	50	ВF
Таїланд	220	50	С/ВF
Тайвань	110	60	А
Філіппіни	220/230	60	А/С
Японія	100	50/60	А

### Океанія

Країни/регіони	Напруга	Частота (Гц)	Тип штепселя
Австралія	240	50	О
Нова Зеландія	230/240	50	О

### Північна Америка

Країни/регіони	Напруга	Частота (Гц)	Тип штепселя
США	120	60	А
Канада	120	60	А

### Центральна Америка

Країни/регіони	Напруга	Частота (Гц)	Тип штепселя
Багами	120/240	60	А
Гватемала	120	60	А
Гондурас	110	60	А
Домініканська (респ)	110	60	А
Коста-Рика	110	60	А
Куба	110/220	60	А/С
Мексика	120/127	60	А
Нікарагуа	120/240	60	А
Панама	110/220	60	А
Сальвадор	110	60	А
Ямайка	110	50	А

### Південна Америка

Країни/регіони	Напруга	Частота (Гц)	Тип штепселя
Аргентина	220	50	С/ВF/О
Бразилія	127/220	60	А/С
Венесуела	120	60	А
Колумбія	120	60	А
Перу	220	60	А/С
Чилі	220	50	С

### Близький Схід

Країни/регіони	Напруга	Частота (Гц)	Тип штепселя
ОАЕ	240	50	С/ВF
Ізраїль	230	50	С
Ірак	220	50	С/ВF
Іран	220	50	С/ВF
Саудівська Аравія	127/220	50	А/С/ВF
Туреччина	220	50	С

### Африка

Країни/регіони	Напруга	Частота (Гц)	Тип штепселя
Алжир	127/220	50	С
Ефіопія	220	50	С
Єгипет	220	50	С
Кенія	240	50	С/ВF
Конго (дем)	220	50	С
Нігерія	230	50	С/ВF
Південна Африка	220/230	50	С/ВF
Танзанія	230	50	С/ВF
Туніс	220	50	С

## Для покупців у Північній та Південній Америці

### Для покупців у США

Заява про відповідність

Номер моделі : FE-4000/X-925/X-920

Торгова назва : OLYMPUS

Відповідальна сторона:  
OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Адреса : 3500 Corporate  
Parkway, P.O. Box  
610, Center Valley,  
PA 18034-0610,  
U.S.A.

Телефонний номер : 484-896-5000

Перевірено на відповідність стандарту FCC  
ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ВДОМА АБО  
НА РОБОТІ

Цей прилад відповідає Частині 15 нормативів  
FCC. Робота пристрою допускається за  
дотримання двох умов:

- (1) Цей прилад не створює шкідливих перешкод.
- (2) Цей прилад повинен приймати будь-які перешкоди, включаючи перешкоди, які можуть викликати небажані операції.

### Для покупців у Канаді

Цей цифровий апарат класу В відповідає всім вимогам канадських нормативів щодо обладнання, яке спричиняє перешкоди.

## ВСЕСВІТНЯ ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ КОМПАНІЇ OLYMPUS – ВИРОБИ

### ОБРОБКИ ЗОБРАЖЕНЬ

Компанія Olympus гарантує, що надані вироби обробки зображень Olympus® та відповідні аксесуари Olympus® (надалі окремо – «Виріб» та загалом – «Вироби») не матимуть дефектів матеріалу та оздоблення за умов звичайного використання і обслуговування протягом одного (1) року з дати придбання. Якщо в будь-якому Виробі виявляться дефекти впродовж гарантійного періоду на один рік, покупець повинен повернути дефектний Виріб до будь-якого центру обслуговування компанії Olympus у наведеному нижче порядку (див. розділ «ЯКЩО ПОТРІБНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ»). Компанія Olympus на власній розсуд відремонтує, замінить або налаштує дефектний Виріб, за умови, що дослідження та заводський огляд компанії підтвердять, що (а) такий дефект з'явився за умов звичайного і належного використання та (б) на Виріб розповсюджується ця обмежена гарантія. Ремонт, заміна або налаштування дефектного Виробу є єдиним обов'язком компанії Olympus та єдиним способом покупця усунути проблему за цією гарантією.

Почепець несе відповідальність за оплату доставки Виробів до центру обслуговування компанії Olympus. Компанія Olympus не зобов'язана виконувати профілактичний ремонт, встановлення, демонтаж або технічне обслуговування. Компанія Olympus залишає за собою право (i) використовувати відновлені, відремонтовані та/або придатні до експлуатації деталі, що були у використанні (які відповідають нормам контролю якості Olympus), у гарантійному та інших ремонтах, та (ii) робити будь-які внутрішні або зовнішні зміни конструкції та/або функцій у своїх виробах без жодного зобов'язання вносити такі зміни до Виробів.

### ВИНЯТКИ З ЦЬОЇ ОБМЕЖЕНОЇ ГАРАНТІЇ

Не покриваються цією обмеженою гарантією у будь-який спосіб, як виражений, ані такий, що мається на увазі, ані статутний:

- а. вироби й аксесуари, не вироблені компанією Olympus та/або без фірмової етикетки «OLYMPUS» (гарантійне покриття виробів та аксесуарів інших виробників, що можуть розповсюджуватися компанією Olympus, є відповідальністю виробників таких виробів та аксесуарів відповідно до умов і термінів гарантій таких виробників);
- б. будь-які Вироби, що були розібрані, відремонтовані, перероблені, змінені або модифіковані особами, що не є власним авторизованим обслуговуючим персоналом компанії Olympus, окрім випадків, коли ремонт сторонніми особами виконано з письмової згоди компанії Olympus;
- в. дефект або пошкодження Виробів, спричинені зношуванням, неналежною експлуатацією, недбалістю, піском, рідиною, ударом, неналежним зберіганням, невиконанням умов технічного обслуговування, течією елемента живлення, використанням аксесуарів, витратних матеріалів або приладдя не марки «OLYMPUS», або використання інших Виробів у поєднанні з несумісними пристроями;
- г. програмне забезпечення;
- д. приладдя та витратні матеріали (включно з, але не обмежуючись лампами, чорнилами, папером, плівкою, відбитками, негативами, кабелями та елементами живлення); та/або
- е. Вироби, на яких немає належним чином зазначеного й зареєстрованого серійного номера Olympus, якщо це не модель, на якій компанія Olympus не зазначає та не реєструє серійних номерів.

ОКРІМ ВИЩЕНАВЕДЕНОЇ ОБМЕЖЕНОЇ ГАРАНТІЇ, КОМПАНІЯ OLYMPUS НЕ РОБИТЬ ДОДАТКОВИХ І ВІДМОВЛЯЄТЬСЯ ВІД УСІХ ІНШИХ ЗАЯВ, ЗАВІРЕНЬ, УМОВ І ГАРАНТІЙ СТОСОВНО ВИРОБІВ, ЯК ПРЯМИХ, ТАК І НЕПРЯМИХ, ВИРАЖЕНИХ ЧИ ТАКИХ, ЩО МАЮТЬСЯ НА УВАЗІ, АБО ТАКИХ, ЩО ВИНИКАЮТЬ НА ПІДСТАВІ БУДЬ-

ЯКОГО СТАТУТУ, УКАЗУ, КОМЕРЦІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ АБО ІНШИМ ЧИНОМ, ВКЛЮЧАЮЧИ, АЛЕ НЕ ОБМЕЖУЮЧИСЬ БУДЬ-ЯКОЮ ГАРАНТІЄЮ ЧИ ЗАЯВОЮ ЩОДО ПРИДАТНОСТІ, ТРИВАЛОСТІ, КОНСТРУКЦІЇ, ФУНКЦІОНУВАННЯ АБО СТАНУ ВИРОБІВ (ЧИ БУДЬ-ЯКИХ ЇХНІХ ЧАСТИН) АБО КОМЕРЦІЙНОЇ ЯКОСТІ ВИРОБІВ ЧИ ЇХНЬОЇ ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ ПЕВНОЇ МЕТИ, АБО ТАКИХ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ ПОРУШЕННЯ БУДЬ-ЯКОГО ПАТЕНТУ, АВТОРСЬКОГО ПРАВА ЧИ ІНШОГО ПРАВА ВЛАСНОСТІ, ЩО ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ В НИХ. ЯКЩО БУДЬ-ЯКІ ГАРАНТІЇ, ЩО МАЮТЬСЯ НА УВАЗІ, ЗАСТОСОВУЮТЬСЯ ЗА ЗАКОНОМ, ВОНИ ОБМЕЖУЮТЬСЯ ТЕРМІНОМ ДІЇ ЦІЄЇ ОБМЕЖЕНОЇ ГАРАНТІЇ.

У ДЕЯКИХ ШТАТАХ ВІДМОВА ВІД ГАРАНТІЇ АБО ЇЇ ОБМЕЖЕННЯ, ЧИ ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ МОЖУТЬ НЕ ВИЗНАВАТИСЯ, ТОМУ НАВЕДЕНІ ВИЩЕ ВІДМОВИ МОЖУТЬ НЕ ЗАСТОСОВУВАТИСЯ. ПОКУПЕЦЬ ТАКОЖ МОЖЕ МАТИ ІНШІ ТА/АБО ДОДАТКОВІ ПРАВА Й ЗАСОБИ, ЩО ЗАЛЕЖАТЬ ВІД ШТАТУ. ПОКУПЕЦЬ ВИЗНАЄ Й ПОГОДЖУЄТЬСЯ, ЩО КОМПАНІЯ OLYMPUS НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА БУДЬ-ЯКІ ЗБИТКИ, ЩО ЇЇ МОЖЕ ПОНЕСТИ ПОКУПЕЦЬ ЧЕРЕЗ ЗАТРИМКУ ДОСТАВКИ, ПОШКОДЖЕННЯ ВИРОБУ, КОНСТРУКЦІЮ ВИРОБУ, ВИБІР АБО ВИРОБНИЦТВО, ВТРАТУ ЧИ ПОШКОДЖЕННЯ ЗОБРАЖЕНЬ АБО ДАНИХ, ЧИ З ІНШОЇ ПРИЧИНИ, НЕЗАЛЕЖНО ВІД ТОГО, ЧИ ВИНИКАЄ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ НА ПІДСТАВІ КОНТРАКТУ, ЦИВІЛЬНОГО ПРАВОПОРУШЕННЯ (У ТОМУ ЧИСЛІ НЕДБАЛІСТЬ І СУВОРА ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ) АБО ІНШИМ ЧИНОМ. ЗА ЖОДНИХ ОБСТАВИН КОМПАНІЯ OLYMPUS НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА БУДЬ-ЯКІ НЕПРЯМІ, ПОБІЧНІ, ПОДАЛЬШІ АБО ОСОБЛИВІ ЗБИТКИ (ВКЛЮЧАЮЧИ БЕЗ ОБМЕЖЕННЯ ВТРАТУ ПРИБУТКУ АБО ВТРАТУ МОЖЛИВОСТІ ЕКСПЛУАТАЦІЇ), НЕЗАЛЕЖНО ВІД ТОГО, ЧИ КОМПАНІЇ OLYMPUS ВІДОМО АБО ПОВИННО БУТИ ВІДОМО ПРО МОЖЛИВІСТЬ ТАКИХ ПОТЕНЦІЙНИХ ВТРАТ АБО ЗБИТКІВ.

Заяви та гарантії, зроблені будь-якою особою, включаючи, але не обмежуючись постачальниками, представниками, продавцями або агентами компанії Olympus, які не відповідають або суперечать умовам цієї гарантії чи додаються до них, не мають обов'язкової сили для компанії Olympus, якщо їх не наведено у письмовій формі та не схвалено прямо уповноваженою посадовою особою компанії Olympus.

Ця обмежена гарантія є повним і виключним викладенням гарантії, яку компанія Olympus погоджується забезпечити стосовно Виробів, і заміняє всі попередні й одночасні усні або письмові угоди, домовленості, пропозиції та повідомлення, що мають відношення до її змісту. Ця обмежена гарантія діє виключно на користь первісного покупця та не може передаватися або призначатися іншим особам.

## ЯКЩО ПОТРІБНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Покупець повинен перемістити будь-які зображення або дані, збережені у Виробі, на інший носій даних та/або видалити будь-яку пливку з Виробу, перш ніж надсилати його компанії Olympus для технічного обслуговування.

ЗА ЖОДНИХ ОБСТАВИН КОМПАНІЯ OLYMPUS НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ЗБЕРЕЖЕННЯ, ЗБЕРІГАННЯ АБО ЗАХИСТ БУДЬ-ЯКИХ ЗОБРАЖЕНЬ АБО ДАНИХ, ЗБЕРЕЖЕНИХ У ВИРОБІ, ОТРИМАНОМУ КОМПАНІЄЮ ДЛЯ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ, АБО НА БУДЬ-ЯКІЙ ПЛИВЦІ, ЩО МІСТИТЬСЯ У ВИРОБІ, ОТРИМАНОМУ КОМПАНІЄЮ ДЛЯ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ, А ТАКОЖ ЗА БУДЬ-ЯКІ ЗБИТКИ У ВИПАДКУ, ЯКЩО БУДЬ-ЯКІ ЗОБРАЖЕННЯ АБО ДАНІ ВТРАЧЕНО АБО ПОШКОДЖЕНО У ПРОЦЕСІ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ (ВКЛЮЧАЮЧИ БЕЗ ОБМЕЖЕННЯ ПРЯМІ, НЕПРЯМІ, ПОБІЧНІ, ПОДАЛЬШІ АБО ОСОБЛИВІ ЗБИТКИ, ВТРАТУ ПРИБУТКУ АБО ВТРАТУ МОЖЛИВОСТІ ЕКСПЛУАТАЦІЇ), НЕЗАЛЕЖНО ВІД ТОГО, ЧИ КОМПАНІЇ OLYMPUS ВІДОМО АБО ПОВИННО БУТИ ВІДОМО ПРО МОЖЛИВІСТЬ ТАКОЇ ПОТЕНЦІЙНОЇ ВТРАТИ ЧИ ПОШКОДЖЕННЯ.

Ретельно запакуйте Виріб з використанням великої кількості прокладного матеріалу, щоб запобігти пошкодженню під час транспортування, та доставте його авторизованому дилеру компанії Olympus, у якого було придбано виріб, або надішліть передплатною й застрахованою поштою до будь-якого центру обслуговування компанії Olympus.

Під час надання Виробу для технічного обслуговування пакунок повинен містити нижченаведене.

- 1 Товарний чек із зазначенням місця й дати покупки.
- 2 Копія цієї обмеженої гарантії із зазначенням серійного номера Виробу, що відповідає серійному номеру, зазначеному на Виробі (якщо це не модель, на якій компанія Olympus не зазначає й не реєструє серійних номерів).
- 3 Докладний опис несправності.

- 4 Зразки відбитків, негативів, цифрових відбитків (або файлів на диску), якщо вони наявні та мають відношення до несправності.

Після завершення технічного обслуговування Виріб буде повернено передплаченою посылкою.

## КУДИ НАДСИЛАТИ ВИРІБ ДЛЯ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Адресу найближчого центру обслуговування див. у «ВСЕСВІТНІЙ ГАРАНТІЇ».

## МІЖНАРОДНЕ ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

За цією гарантією надається міжнародне гарантійне технічне обслуговування.

### Для покупців у Європі



Знак «CE» підтверджує, що цей виріб відповідає європейським вимогам щодо безпеки, охорони здоров'я, захисту довкілля і прав споживача. Фотокамери зі знаком «CE» призначені для продажу на території Європи.



Цей символ [перекреслений сміттєвий бак на коліщатках, Директива ЄС про відходи «WEEE», додаток IV] вказує на роздільний збір відходів електричного й електронного устаткування в країнах ЄС.

Не викидайте обладнання разом із хатнім сміттям.

Для утилізації цього виробу користуйтеся чинними у вашій країні системами повернення та збирання.



Цей символ [перекреслений сміттєвий бак на коліщатках, Директива 2006/66/ЄС, додаток II] позначає необхідність окремого збору використаних елементів живлення в країнах Європейського Союзу.

Не викидайте елементи живлення разом із побутовим сміттям. Для утилізації використаних елементів живлення користуйтеся системами повторного використання і збору сміття, доступними у вашій країні.

## Умови гарантії

- 1 Якщо цей виріб, незважаючи на правильне використання (згідно з друкованими інструкціями щодо догляду й експлуатації, що входять до комплекту), виявився бракованим протягом застосовного в країні гарантійного терміну та був придбаний в авторизованого дилера компанії Olympus у зоні торгово-промислової діяльності компанії Olympus Imaging Europa GmbH, як зазначено на веб-сайті: <http://www.olympus.com>, цей виріб буде безкоштовно відремонтовано або, за рішенням компанії Olympus, замінено на новий. Щоб скористатися цією гарантією, покупець повинен принести виріб і цей гарантійний талон до закінчення застосовного в країні гарантійного терміну до дилера, в якого було придбано виріб, або до будь-якого сервісного центру Olympus, розташованого на території торгово-промислової діяльності компанії Olympus Imaging Europa GmbH, як це обумовлено на веб-сайті: <http://www.olympus.com>.
- Упродовж однорічного терміну дії всесвітньої гарантії покупець може повернути виріб до будь-якого сервісного центру Olympus. Зауважте, що сервісні центри Olympus існують не в усіх країнах.

- 2 Покупець здійснює доставку виробу до дилера або до авторизованого сервісного центру Olympus самостійно й на власний розсуд, а також відповідає за будь-які витрати, пов'язані з доставкою виробу.

## Умови гарантії

- 1 «Компанія OLYMPUS IMAGING CORP., Shinjuku Monolith, 2-3-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Японія надає всесвітню гарантію терміном на один рік. Ця всесвітня гарантія повинна пред'являтися в усіх авторизованих пунктах технічного обслуговування й ремонту компанії Olympus перед виконанням будь-яких ремонтних робіт відповідно до умов цієї гарантії. Ця гарантія є дійсною, тільки якщо в пункті технічного обслуговування й ремонту компанії Olympus пред'явлено гарантійний талон і доказ купівлі. Зверніть увагу, що ця гарантія є доповненням і жодним чином не порушує законних гарантійних прав покупця згідно чинного в країні законодавства стосовно продажу споживчих товарів, згаданих вище.»
- 2 Ця гарантія не покриває нижченаведені дефекти, ремонт яких оплачуватиме покупець, навіть якщо дефекти виникли протягом терміну гарантії, згаданого вище.
- Будь-які пошкодження, що сталися внаслідок неправильного використання виробу (наприклад, під час виконання операцій, не наведених у розділі «Правила обслуговування» та інших розділах цієї інструкції тощо).
  - Будь-який дефект, який виник через ремонт, модифікацію, чистження тощо, виконані не компанією Olympus або авторизованим сервісним центром Olympus.



- в. Будь-який дефект або пошкодження, які виникли внаслідок транспортування, падіння, струсу тощо після придбання виробу.
  - г. Будь-які дефекти або пошкодження, які сталися внаслідок пожежі, землетрусу, повені, грози та іншого стихійного лиха, забруднення навколишнього середовища або збоїв джерел постачання електроенергії.
  - д. Будь-який дефект, який виник через недбале або неналежне зберігання (наприклад, зберігання виробу в умовах високої температури та вологості, біля засобів проти комах на зразок нафталіну або шкідливих наркотичних речовин тощо), неналежне обслуговування тощо.
  - е. Будь-який дефект, який виник через використання розряджених елементів живлення тощо.
  - ж. Будь-який дефект, який виник через потрапляння піску, бруду тощо всередину корпусу виробу.
  - з. Якщо цей гарантійний талон не надається з виробом.
  - и. Після внесення будь-яких змін у гарантійний талон стосовно року, місяця та дня купівлі, а також стосовно прізвища покупця, назви дилера та серійного номера.
  - й. Якщо разом із цим гарантійним талоном не надається товарний чек.
- 3 Ця гарантія стосується тільки виробу; гарантія не стосується жодних інших аксесуарів, зокрема футляра, ремінця, кришки об'єктива й елементів живлення.
- 4 Згідно з цією гарантією компанія Olympus бере на себе зобов'язання лише щодо ремонту або заміни цього виробу. За цією гарантією компанія не несе відповідальності за будь-які непрямі пошкодження або збитки, пов'язані з дефектом виробу взагалі, і зокрема за будь-які збитки або пошкодження, спричинені об'єктиву, плівці та іншому обладнанню або аксесуарам, що використовуються разом із цим виробом, а також за будь-які збитки внаслідок затримки з ремонтом або втрати даних. Обов'язкові положення закону залишаються непорушними.

## Примітки щодо чинності гарантії

- 1 Ця гарантія вважається дійсною, тільки якщо гарантійний талон належно заповнений представником компанії Olympus або авторизованим дилером компанії, або за наявності інших документів із доказом про придбання виробу. Тому обов'язково упевніться, що ваше прізвище, назва дилера, серійний номер, а також рік, місяць і день покупки зазначені у гарантійному талоні, або що до нього додається чек (із зазначенням імені дилера, дати покупки та типу виробу). Компанія Olympus залишає за собою право відмовити в безкоштовному технічному обслуговуванні, якщо гарантійний талон не заповнено, до нього не додається вищезгаданий документ, або якщо інформація, що міститься в них, є неповною або нерозбірливою.
  - 2 Цей гарантійний талон повторно не видається, тому зберігайте його в надійному місці.
- \* Мережа міжнародних авторизованих сервісних центрів наведена на веб-сайті: <http://www.olympus.com>.

## Торгові марки

- IBM є зареєстрованим товарним знаком компанії International Business Machines Corporation.
- Microsoft і Windows є зареєстрованими товарними знаками корпорації Microsoft.
- Macintosh є товарним знаком компанії Apple Inc.
- xD-Picture Card™ є торговельною маркою.
- microSD є товарним знаком асоціації SD Association.
- Усі інші назви компаній і продуктів є зареєстрованими товарними знаками та/або товарними знаками їхніх відповідних власників.
- Стандарти файлових систем фотокамер, які згадуються в цій інструкції, є стандартами «Design rule for Camera File system/DCF», встановленими Асоціацією виробників електроніки та інформаційних технологій Японії (JEITA).

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Фотокамера

Тип виробу	: Цифрова фотокамера (для зйомки й відображення)
Система записування	
Фотознімки	: Цифровий запис, JPEG (відповідно до Правил розробки файлових систем фотокамер (DCF))
Чинні стандарти	: Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
Звучання зі знімками	: Формат Wave
Відеозображення	: AVI Motion JPEG
Пам'ять	: Вбудована пам'ять Картка пам'яті xD-Picture (від 16 Мбайт до 2 Гбайт) (тип Н/М/М+, Standard) Картка microSD/microSDHC (за використання кріплення microSD із комплекту постачання).
Число ефективних пікселів	: 11860000 пікселів
Пристрій прийому зображення	: 1/2,33" CCD (фільтр основних кольорів), 12700000 пікселів (загалом)
Об'єктив	: Об'єктив Olympus 4,65–18,6 мм, f2.6–5.9 (еквівалентно об'єктиву 26,3 до 105 мм на 35-міліметровій фотокамері)
Фотометрична система	: Система цифрового вимірювання ESP
Витримка	: від 4 до 1/2000 сек.
Діапазон зйомки	: 0,6 м до ∞ (W), 1,0 м до ∞ (T) (нормальний режим) 0,2 м до ∞ (W), 0,6 м до ∞ (T) (режим макрозйомки) 0,04 м до ∞ (режим супермакрозйомки)
Монітор	: 2,7 Кольоровий РК-монітор, 230000 пікселів
Роз'єм	: Мультироз'єм (роз'єм USB, роз'єм A/V OUT)
Автоматичний календар	: від 2000 до 2099 р.
Робоче середовище	
Температура	: 0 до 40°C (експлуатація)/ –20 до 60°C (зберігання)
Вологість	: 30 до 90% (експлуатація)/10 до 90% (зберігання)
Живлення	: Один літій-іонний акумулятор Olympus (LI-42B/LI-40B).
Габарити	: 97,0 мм (ширина) × 57,0 мм (висота) × 22,4 мм (товщина) (без виступаючих частин)
Вага	: 106 г (без акумулятора та картки)

## Літій-іонний елемент живлення (LI-42B)

<b>Тип виробу</b>	:	Літій-іонний перезаряджуваний акумулятор
<b>Стандартна напруга</b>	:	3,7 В
<b>Стандартна ємність</b>	:	740 мА/год.
<b>Ресурс акумулятора</b>	:	Прибл. 300 повних циклів зарядження (залежно від використання)
<b>Робоче середовище</b>		
<b>Температура</b>	:	від 0 до 40°C (зарядження)/ від -10 до 60°C (робота)/ від -20 до 35°C (зберігання)
<b>Габарити</b>	:	31,5 мм (ширина) × 39,5 мм (висота) × 6,0 мм (товщина)
<b>Вага</b>	:	Прибл. 15 г

## Зарядний пристрій (LI-41C)

<b>Номер №</b>	:	LI-41CAA/LI-41CAB/LI-41CBA/LI-41CBB
<b>Вимоги до живлення</b>	:	Змінний струм від 100 до 240 В (50–60 Гц)
<b>Вихід</b>	:	4,2 В, 600 мА
<b>Час зарядження</b>	:	Прибл. 2 години (під час зарядження елемента живлення LI-42B із комплекту постачання)
<b>Робоче середовище</b>		
<b>Температура</b>	:	від 0 до 40°C (робота)/ від -20 до 60°C (зберігання)
<b>Габарити</b>	:	62,0 мм (ширина) × 23,5 мм (висота) × 90,0 мм (товщина)
<b>Вага</b>	:	Прибл. 65 г

## Адаптер microSD

<b>Тип виробу</b>	:	Кріплення для картки microSD
<b>Операційне середовище</b>		
<b>Температура</b>	:	від -10 до 40°C (робота)/ від -20 до 65°C (зберігання)
<b>Вологість</b>	:	95% і нижче (робота/85% і нижче (зберігання))
<b>Габарити</b>	:	25,0 мм (ширина) × 20,3 мм (висота) × 1,7 мм (товщина) (ручка: 2,2 мм)
<b>Вага</b>	:	Прибл. 0,9 г

Дизайн і характеристики може бути змінено без повідомлення.

# Предметный указатель

## А

Автоспуск ..... 21

## В

Вбудована пам'ять ..... 11, 46, 47

Відеозйомка  ..... 18

Відтворення зображення

Індексне подання ..... 23

Великий план ..... 23

На телевізорі ..... 32

Перегляд зображень ..... 15

Використання меню ..... 3

## Д

Дата й час  ..... 13, 31

Друк ..... 34

## З

Записування звуку  ..... 25, 29

Зарядний пристрій ..... 10, 45

Захист зображень  ..... 28

Зйомка ..... 14

## І

Інструкція з експлуатації ..... 12

## К

Картка

Картка xD-Picture ..... 11, 46

Картка MicroSD ..... 12, 48

Кнопки зі стрілками ..... 12

Кріплення microSD ..... 12, 48

Картка MicroSD Card ..... 12, 48

Картка microSDHC ..... 12, 48

 MODE ..... 18

## Л


Літій-іонний елемент живлення ..... 10, 45

## М

Макрозйомка  ..... 20

Масштабування ..... 19

Меню FUNC ..... 22

Мова дисплея  ..... 13, 30

## О

Обслуговування

PIXEL MAPPING ..... 30

Догляд за камерою ..... 45

## П

Підключення

ПК ..... 39

Принтер ..... 34

Телевізор ..... 32

Підсилення контрольного освітлення ..... 21

Повертання зображень  ..... 29

Повідомлення про помилку ..... 42

Природний колір ..... 25

## Р

Редагування (нерухомі зображення)

Обрізання  ..... 28

Змінення розміру  ..... 28

Резервування друку (DPOF) ..... 37

Режим **iAUTO** ..... 17

Режим **P** ..... 14

Режим **SCN** ..... 17

Ремінець ..... 10

Розмір зображення ..... 24

## С

Сигнал ..... 31

Спалах

FILL IN ..... 19

FLASH AUTO ..... 19

FLASH OFF ..... 19

REDEYE ..... 19

Стиснення ..... 24

Ступінь стиснення ..... 24

<b>У</b>	
Увімкнення камери .....	13
/  .....	31

<b>Ч</b>	
Чутливість ISO .....	25

<b>Я</b>	
Яскравість	
Підсилення контрольного	
освітлення .....	21
Корекція експозиції .....	20
Яскравість монітора  .....	31

<b>А</b>	
AF MODE .....	26
AF TRACKING .....	18, 26
AV-кабель .....	32

<b>В</b>	
BACKUP .....	30

<b>С</b>	
CUSTOM PRINT .....	35

<b>Д</b>	
DIS MODE  .....	18

<b>Е</b>	
EASY PRINT .....	34
ERASE	
Стирання окремого зображення .....	16
ALL ERASE .....	29
SEL.IMAGE .....	29

<b>Ф</b>	
FACE DETECT .....	26
FORMAT .....	30

<b>І</b>	
iESP .....	26
IMAGE QUALITY  .....	24

<b>М</b>	
MAGIC FILTER  .....	27
MEMORY FORMAT .....	30
MENU COLOR .....	31

<b>О</b>	
OLYMPUS Master 2 .....	39

<b>Р</b>	
PANORAMA .....	26
PERFECT FIX  .....	28
PictBridge .....	34
POWER SAVE .....	33

<b>Р</b>	
RESET  .....	27

<b>С</b>	
SILENT MODE  .....	33
SLIDESHOW  .....	28
SPOT .....	26
SUPER Macro  .....	20
SWITCH SHOOTING MODE  .....	27

<b>У</b>	
USB-кабель .....	34, 39

<b>В</b>	
VIDEO OUT .....	32

<b>W</b>	
WB .....	25

# OLYMPUS®

<http://www.olympus.com>

## OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

Головний офіс: Wendenstrasse 14–18, 20097 Hamburg, Germany (Німеччина)

Тел.: +49 40 - 23 77 3-0; факс: +49 40–23 07 61

Відділ доставки: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Germany

Для листів: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

### Технічна підтримка користувачів у Європі:

Відвідайте нашу домашню Сторінку <http://www.olympus-europa.com>

або зателефонуйте на наш БЕЗКОШТОВНИЙ НОМЕР\*: **00800–67 10 83 00**

для Австрії, Бельгії, Данії, Фінляндії, Франції, Німеччини, Люксембурга,  
Нідерландів, Норвегії, Португалії, Іспанії, Швеції, Швейцарії, Великобританії.

\* Будь ласка, врахуйте, що деякі (мобільні) телефонні служби/провайдери не дозволяють доступ або вимагають набору додаткового префікса для номерів +800.

Для всіх країн Європи, не включених в список, і у разі, якщо не вдається додзвонитися за вищенаведеним номером, скористайтеся такими

ПЛАТНИМИ НОМЕРАМИ: **+49 180 5–67 10 83** або **+49 40–237 73 48 99**.

Наша служба технічної підтримки користувачів працює з 9.00 до 18.00 середньоевропейського часу (понеділок – п'ятниця).

### Авторизовані сервісні центри

**Україна:** Україна ТОВ «Соніко Україна»,  
м Київ, вул. Щусєва 10,  
тел. (044) 251-29-68, 251-29-70

**Україна ТОВ «Крок-ТТЦ»,**  
м Київ, пр-т Маяковського, 26,  
тел. (044) 459-42-55, 204-72-55